BI-SEMANARIO
No. 1.112 - S. Paulo 28 de AGOSTO de 1935

NOTICIAS DO BRASIL
Director-Mananiro Samesima Proprietario Seisaku Kuroishi

REDACÇAO E ADMINISTRAÇAO
RUA FAGUNDES, 178 - TEL 7-4670

伯剌西爾時報

發行所 聖市ファグンデス街一六八「郵函」日一 電話七—四六七〇
伯剌西爾時報社（本紙一週二回發行）
購讀料 壹ヶ月—參ミル 半ヶ年—拾六ミル 壹ヶ年—參拾ミル

伊エ紛爭更に歐洲へ轉火？

伊太利の横車に——英國次第に態度硬化

戰雲地中海を蔽ふ

【倫敦二十三日】既報せる如く三國會商の決裂に依つて英國政府は廿二日緊急閣議を開いてこれが前後處置を協議したが、九月四日の聯盟理事會まで靜觀して開戰の延引を圖るべしとの說にも拘らず大勢は聯盟擁護とエチオピア英國權益確保の見地よりイタリーを武力を以て壓迫せしむべしとの說に傾むきつつある

在外武官の報するところに依れば英國は(一)地中海のマルタ島に空軍の增遣高射砲其他の防備の强化を圖り(二)戰艦五隻を主力とする地中海艦隊の整備充實(三)哨戒ジブラルタルよりマルタ・スエズに至るを決意し早くも實行に着手してゐる趣で英國伊太利間の感情は相當緊張を加へ地中海上の戰雲は愈々濃厚となりつゝある

スエズの封鎖を見越し

伊國の軍兵續々東阿へ

【羅馬廿三日】伊太利政府はスエズ運河の封鎖を見越して續々大軍を東阿の植民地に輸送しつゝあり、將校五十六名、黑シヤツ隊四百名、騎銃兵百名、は廿三日午後五時汽船キリナーレ號で熱狂的歡呼に送られ乍らナポリを出帆、エリトリアに向つた 更に將校百二十四名黑シヤツ隊員三千六百八十四名は汽船ウジニア號で近くマツサワ港に向ふ豫定、更に又黑シヤツ隊五千名に正規兵一萬六千が出征する筈でナポリ港內は十五隻の汽船が待機して市內は全く戰時氣分である

政府は空軍の大擴張を斷行すると共に新たに航空兵四千六百名の募集に決し、二十三日より採用試驗を行つたが應募者は一萬六千餘人に及んだ

凶作地・東北諸縣へ

今度は豪雨!!水魔の慘虐

罹災民空を仰いで嘆息

天無情！

【東京廿二日ラヂオ】昨廿一日青森縣一帶を襲ふた低氣壓は猛烈な降雨となつて廿二日にかけて降り續き、縣下の各河川は氾濫し、民家、田畑の浸水、道路の堤防の決潰算なく、交通機關は廿二日一時杜絶した、本日までの被害狀況は死者十名、負傷者四十名、行方不明者五名であるが、民家の浸水は約一萬餘戶に達した

【東京廿四日】青森地方を襲うた豪雨は更に岩手、秋田兩縣下を襲ひ廿四日朝來兩縣下の各河川は增水甚しく、目下開花期にある稻作に甚大な被害を與へ、昨年の冷害の傷未だ癒へざるに、此の大害に東北地方の農民は天を仰いで嘆息してゐる

御救恤金下賜

【東京廿六日ラヂオ】廿二日の青森縣下の水害に就き、其の報天聽に達するや、長くも、聖上陛下には罹災民の身の上を御氣遣せられ御救恤金下賜の御沙汰あり、本日湯淺宮相から青森縣知事に對して御沙汰を傳達した

政府米拂下げ請願

【東京廿六日ラヂオ】廿二日の青森、秋田の各縣下の水害には縣民が全く窮地に陷入り、昨年東北六縣の大冷害に依る痛手が未だ癒へてゐない折柄とて、各水害地農會は救濟方法に努力してゐるが差し當り、政府米の原價拂下げに依つて災害に困憊する農民を救濟することに決し夫々本日農林省當局にこれが請願書を提出した

福島縣下も大荒れ

阿武隈川の氾濫

【東京廿六日ラヂオ】東北地方一帶を荒した豪雨は秋田から更に福島縣下を襲ひ、秋田地方は一石四斗の降雨であつたが福島地方殊に白河一帶では一石六斗の大雨で阿武隈川は直ちに增水、氾濫の危險に瀕した、同縣廳では直ちに堤防調査員を急派して危險地帶の嚴戒に當つたが、白河町では床上浸水を見たもの五百六十戶、道路の決潰算なく、被害は相當甚大の模やうである

戰火辭せず

聯盟も脫退

ム首相意氣軒昂

【倫敦廿五日】英伊の感情惡化は世界をして頗る注目せしめてゐるがデリーメール記者がこれに關してム首相を訪問インタービューを求めた處ム首相は昂然として左の如く述べた

若し國際聯盟が伊太利に反對するならば伊太利は聯盟を脫退するに躊躇しない

伊太利は決して既定方針は枉げぬ、いざとなれば東阿の戰線に起つ廿萬の伊兵は一擧に戰時行動に出られることにしてゐると强硬意向を吐いた

尙聯盟に言及して伊太利政府は、聯盟を支持するために多大の犧牲を拂つてゐるが聯盟は日支の紛爭をも停止し得なければ、チヤコ戰爭をも解決付けられなかつたではないかと聯盟の無力を說いた

態度如何で

對伊經濟封鎖

英國政府の硬論

【倫敦廿三日】確聞するにホーア外相、イテン無任所大臣は伊エ紛爭に關して從來の生ぬるい會談政策を見切り、聯盟の權威と英國政府の權益とを擁護するためには是非共聯盟規約第十六條の制裁規定を採用せねばならぬとの結論に到達、二十二日の閣議に於ては左の强硬策が述べられた

(一)伊太利軍の愈々エチオピア國を侵略する場合は直ちに規約第十六條に依つて經濟封鎖を適用、聯盟國は伊太利政府と一切の通商上金融上の關係を斷絶商品現金乃至クレジットの供給を差し控ゑる

(二)英國政府は來るべき理事會に於て右の制裁規定の適用を提唱して出來得る限り集團的制裁を講ずるが若しそれに聯盟が同意しない場合は獨自の立場に立つてエチオピア國の權益を擁護すると決したものゝ如くである

既定方針を披瀝して

對會商態度を表明

藤井代理大使英國へ通告

【東京廿六日】去る十一日英國政府より通牒を受けた十月海軍會議開催希望の英國政府の態度につき此の際帝國は一應の意志表示を行ふ必要を認め成案を得たので廿一日閣議に於て廣田外相より右內容を說明、廿二日正午廣田外相は藤井代理大使に訓電し帝國の軍縮對策の骨子を英國政府に通告せしめた、藤井代理大使は廿六日これを英國外務省に外相を訪問して通告した其の大要左の如し

わが訓令內容大要

(一)軍縮に對する帝國政府の根本方針は昨年の豫備交涉で既に自明の處、攻むるに足らず、守るに足る公正妥さうな新軍縮達成に在り各國共通最大限度を設立し實質量バリチーを要求する

(二)乍併、共通最大限度の設立にして列强の認むる限り自主的建艦宣言案と雖も亦共通最大限度內に於ける建造計畫上表現の一形式たる可く我方は此の間に何等かの考慮の加ゑらるべき餘地ありと信ず

(三)單獨の質的制限問題に就ては量的制限即ち共通最高限度の設定

蔣大使歸任

注目される對日方針

【東京廿六日】對日方針の行惱みに辭職說まで傳へられた駐日支那大使將作賓氏は、過般將介石氏並に汪行政院長と對日方針を協議、打合せてゐたが、愈々廿五日上海發のエムプレス・ロシア號で橫濱へ向つたが、歸任後の同大使の動きは頗る注目されてゐる【寫眞は將大使】

北支治安のぬし

梅津中將歸國

第二師團長に榮轉

【門司廿四日】北支駐屯軍司令官として在任一年北支治安工作に一大功績を殘した新任第二師團長梅津美治郎中將は廿四日門司に寄港商船長江丸で午後一時出帆東上したが船中將軍は左の如く語つた

現在の北支の對日態度は明瞭に好轉しつゝあるも、排日の根は尙深く一朝一夕には之れを根絶することは困難だ、最近のランゾ州事件も其の一つの現れだと思ふ 從つて其の禍根を絶つには尙今後日支兩國とう事者の努力が必要だ、今後北支に於ける重要問題即ち經濟開發に就ては之れは吾々の專門外のことだからわからぬが北支一般民衆の福祉增進と云う支那自體の重大問題だから之等が大いに力瘤を入れてやるべきだ

選擧肅正を目標に

早くも總選擧の心構へ

在鄕軍人總會で申合せ

【東京廿七日ラヂオ】本日九段軍人會館で、帝國在鄕軍人總會が開かれた、席上注目すべき事項としては來年三月現議會の解散となり全國一齊に代議士の總選擧となるがこれに關して在鄕軍人の態度としては何處までも淸き一票を投ずるため選擧に對しては嚴肅なる態度を持し、徒らに政爭の禍中に身を投ずることなく軍人としての面目を維持すること、在鄕軍人各分會は其の行動を明らかにして選擧肅正の實を擧げることを申合せた

川越次長渡滿

【東京廿五日】川越對滿事務局次長は廿五日午後東京驛發滿鮮視察の途についた 先づ大連を振出に新京哈爾賓其他各地の通信、交通產業行政各般の視察を遂げ、朝鮮の港灣を視察の筈である

滿洲里會商——

一先づ打ち切り

來る九月に再開の筈

【東京廿五日】滿洲國、外蒙共和國の二代表が會商して、國交開始國境協定、犬養技師拉致事件等々の重要問題協議に當つてゐた滿洲里會商は、既に三ヶ月になるが、交涉遲々として進まず、既報せる如く、外蒙側の對滿洲國交開始、外交代表交換の承認を唯一の收穫として一先會商を打ち切り改めて來る九月から再會することゝなり其の會商出席の代表は廿二日國都庫倫に引上げることゝなつた

尙外蒙代表は引上げの上更に政府と外交關係開始の細綱を定め滿洲國と討議するものと見られてゐる

奇病・全國を襲ふ

怖るべき眠り病の流行

【東京廿四日】關西地方に猛烈を極めつゝある奇病一名眠り病と呼ばれる流行性腦炎は帝都に侵入して既に死亡者三名を出した警視廳防疫課では嚴重警戒中である

此の奇病は一九一六年墺國ウヰンのエコノモ博士に依つて初めて發見されたもので我が國でも大正十三年香川縣に千九百名の患者を發生したのを始め全國縣に大流行し、東京に於ても五十九名の患者の發生したことがあるが、今回はわが國で二度目で流行性病腦炎病理、病原体、症狀等に就いては各國間に於ても研究中であるが何れも未だ審かでなく、果して傳染病か否かも疑はれる現狀にあるものである此の病氣の症狀は同一でないが大體突然激しい頭痛を催して四十度前後の高熱となり、脈膊も百三十以上となつて筋肉もけい攣或は弛緩し、經過は短かく死亡率は六〇%乃至七五%の高率である

患者四百名

＝全國的に猖獗＝

【東京廿七日ラヂオ】突如帝都に現はれた流行性腦炎は愈々猖獗を極め、廿五日百十一名の患者を算したが廿六日更に二名を加へ、其他、橫濱にも四名の新患者が出て當局を狼狽させてゐる、尙廿七日正午から午後五時までの患者總數は三百九十二名の多きに上つた東京以外でも續々新患者が出で、本日迄に報告されたところでは、愛知縣下に六名、千葉縣にも六名群馬縣にも一名が發生し殆んど全國的に傳染せんとしてゐる形で、內務省衛生局、警視廳防疫課、各府縣衛生當局は目下必至の豫防に努めてゐる

鈴木總裁歸京

【東京廿六日】鈴木政友會總裁は既報仙臺の政友東北大會に出席して本日歸京した

滿鐵は大陸進出のバロメーターだ

怪氣焰裡に松岡總裁赴任

【沼津二十三日】二十三日赴任の途次、松岡新滿鐵總裁は車中大要左の如く語つた

着任後第一着手は何だつて、私は何時も云つてゐる通り全然白紙の立場で行くのだから方針も何も今は無い 私は滿鐵、滿蒙と云ふものを多小とも知つて居るから却つて容易に方針を樹てられないのだ、先づ現地に行つて親しく見、又人に合ひ、更に場合に依つては再び東京に歸つて中央の意見を訊れた上で大局を會得し方針を樹てる心算だ、從つて副總裁が變るとか 其他暫時の問題に對しても同樣今の處何も考へてゐない、萬事は着任後直ちに新京に南司令官を訪ひ其の御意見をきいた上でのことだ、人事、事業並に司令官の御意見を聽く立場にある譯であるが、之を以て私の萬事が軍部の意向通りに動くのではないかとの心配は思ひ違ひも甚だしい總裁に就任した事が財界に不安を與へて滿鐵の資金計畫に支障を來たすなどのデマを飛してゐる向もあるが、そんなことは全然ない、これに就いては出發前財界有力者多數と懇談してよく御諒解を得た 滿鐵は決して松岡個人の會社ではなく、國家的のものであり、更に根本的に見れば、大陸に於ける日本民族發展のバロメーターであるので、これが今後トリ坂に於かれることは單に財界のみならず、國民全體の損失として極力之を避け將來益々發展する樣、全國家的後援を必要とするものである以上如上の心配は全然杞憂と云ふべきだ、改組問題だつて同樣だ事實滿鐵は事變後の大變化に順じて既に合理的改變を加ゑられてゐるが私も總裁となつた以上私自身の觀方も加ゑて今後一層愼重に研究する心算だから如何なる場合でも之れをバラ〳〵に解體せしむるが如きことはない

英支借款成る

わが國重視

【東京廿六日ラヂオ】國民政府實業部は豫れて英國財團と交涉してゐたものゝ如く、某方面からの探知に依つて國民政府實業部が英財團から二千萬元の借款を結んだ事實が曝露した、右借款は實業部が、契約の當事者となり、實業部はこれを各企業家方面に貸與せんとするもので、これが返還の年期は三十年となつてゐる、と、わが國ではこれが楔機に英國の權力が支那に伸び、種々重要企業に根を下すものと重視してゐる

農業教員

養成所獨立

【東京廿六日ラヂオ】農林省では農村の自力更生を標榜して種々の對策を研究してゐるが、今回文部省と打ち合の上、帝大農學部附屬の農業教員養成所を獨立させて農林省の所管とすることゝなつたこれが豫算として農林とう局は十萬圓の豫算を明年度に計上することゝなつた

床次遞相療養

【東京廿六日ラヂオ】床次遞相は過般來、身體の衰弱のため醫師の手あてを受けつつあつたが、とう分神奈川縣鎌倉山の別莊に療養を續けることゝなつた

北滿地方のソ聯勢力掃蕩

【東京廿六日ラヂオ】北滿鐵道の滿洲國讓渡成立の結果、ソ聯の從業員は逐次、本國に歸國してゐたが、本廿六日で完全にソ聯人の本國輸送を完了し、北滿諸都市に跋扈したソ聯の根據も從つて地を拂ふに至つた

尙、過去六ヶ月の間に本國に歸還したソ聯從業員は總數二萬一千一百七十六名で右は約九十臺の列車で輸送された

外蒙兵

邦人を拉致

釋放を求む

【東京廿六日ラヂオ】在滿洲國邦人茨城縣人某氏は、外蒙古との國境地方で外蒙監視兵に拉致されたとの報にわが政府は出先官憲に訓令して嚴重抗議、釋放方を求めた

暴力團狩り

何と！二萬人

市民生活の明朗化

【東京廿四日】市民生活の明らう化を期して去る五月以來、警視廳を魁として全國各府縣警察部に於て斷行して來た、暴力團狩りは異常なる好成績を示し、警保局の調査に依れば八月廿日現在に於て檢擧執行府縣三府三十七縣、檢擧總數無慮二萬人に達し、其の中送局された者は八千八百十五名、拘留乃至科料に處せられた者四千九十一名、徵罰釋放又は說諭釋放二千二百一名取調べ中の者、なほ四千百十三名に上つてゐるが、とう局では今後引續き暴力團の檢擧を敢行し市井無賴の徹底的そう滅を期する方針であると

政友の選擧對策

【東京廿七日ラヂオ】鈴木總裁を迎くて政友會は今日丸の內倶樂部に選擧對策の協議會を開いた

社説

實蹟から觀た 北伯移民（中）

一

田付大使が、高等政策から移民分散主義を實行しやうと、決意せられると同時に、實際を見れば具體案立案に難しとして、自ら「アマゾン流域一帶の踏査に、出掛けられたのである。行つて見れば固より廣漠たる原野、天然は人の來つて耕すを待つてゐるが如く、また町の官民一殊に政治家及び事業家等一は、好機逸すべからずとして歡迎に力め、且つ利權の提供に好條件を以てしたので、田付大使すつかりそれに惚れ込み、今後の日本移民發展地は此處なりとして、無主の實庫でも探り當てたかの如き喜びで、再びリオ市に引揚げられたのであつた。

二

そして是れは直ちに日本へ向つての報告となり、更に田付氏歸朝しての宣傳となつたのであるから忽ち其處にアマゾン企業、送るべしアマゾン移民と云ふ聲が盛んになつたのである。ところが、古くからブラジルに住み、ブラジルの國情に通じ、アマゾン一帶の地理、地味、氣候にも適確なる、知識を有つてゐるサンパウロ方面の邦人達には、日本移民の北伯進出は早尚なり、無謀なりとして反對の聲を揚げた者も少なくなかつたのであるが、其の際南拓創設者の福原氏の如きは、アマゾナス州は兎に角パラー州は棉作に適し、棉作を以て主作とするなら日本との貿易關係、何等心配することころなしとの結論を上げ、並に端なくも、南北兩論が在伯邦人の間に捲き起つたのであつたのだ。

三

然し何んと云つても、資本は日本に居る金持が出すのであり、移民は日本政府の手加減で出すのであるから、結局在伯邦人が叫んだが叫び損と云ふことになり、昭和三年には南拓とアマ興とが前後して設立され、二年後の昭和五年には、アマゾン産業研究所と云ふ、體裁利でもなく、公共でもない一種異樣な變形物まで飛び出すに至つたのであるが、其の後、是等事業團體の爲せし實跡を見るに、遺憾ながら事志と違つたと云ふ具合に失敗を繰返へし、アマ興の如きは遂に解散の餘儀なきに至り、南拓も亦最近縮少主義を採り、數年心血な注いで直接經營の任に當つた福原八郎氏も見込を絶つて、日本へ引揚げられたは、私情から云ふならに氣の毒であつても、民族發展の上から云ふなら、其等計畫が、其だ杜撰であつたと云はざるを得ないのだ。

四

今から十年程前に、本文の記者が聖市で福原氏に會つた際に「既に御承知の通りであれば致し方がないが、移民と云ふものは品物と違ふから、折角金をかけて入れられても、植民地の事業が良くいかぬ場合は、移民は怨ち異動を始めて、留めんと努めて留め得ないものであるから、僅め此の點に關し深甚の考慮を拂つて後、事業を起して貰ひたい」と忠告に及んだところが、福原氏は即座に「其の事なら御心配無用だ、事業を始めんとするパラー州のアカラに棉作に於て最も優れたる場所であり、健康上にも亦申分の無い處であるから事業其の物が確實であると共に、植民者の滿足を維ぎ得ることには充分の自信がある」と答へられたのであるが、今になつて考へて見ると、同植民地の棉花栽培に好適であり、健康地であると云はれた福原氏の言は、何處から割り出された言葉であつたか、記者はいまだに夫を疑問として忘れ得ないことである。

聯邦立法議會

豫算案の行衛は

目下第二讀會に審議中

前週議會の焦點は依然政府豫算案で目下第二讀會に於て審議中であるが反對黨の攻撃陣は活況を見せてゐるが、政府黨は飽くまで多數の威力でヒタ押しに多少の修正を認めて原案を通過せしめるものと觀測されてゐる

二十二日　リーノ・マツチャード議員は紛爭中のマラニヨン政界の實情を披瀝してアキレス・リスボア州知事は政黨を超越した政府であるとして之の擁護意見を述べ、ダニエル・カルバリヨ議員は政府豫算に關し質問を試み、〝赤字〟の原因を詳細に檢討、ポルセス・メディロ長老の意見に全幅の贊意を表し、豫算は黨派に偏せず國民大衆の利益の爲に編成さるべきものとして審重協讃すべしと論じた

廿三日　サニス・ヴユニオール議員は兩國學生、敎授の交驩協約、戰事協定、通商條約其他の伯亞間の協定に關し修正的意見を述べ、次いで小數黨のアクシオ・トーレス議員は豫算案の討議を成し豫算の赤字は大部分英國通商協定の失敗によるものであると論ずる

廿四日　時頭リオ銀行從業員の集會の際拘引された事件に關する司法大臣の公文書ならう讀する、之によると七月四日の拘留者は全部翌五日放免されてゐる

次に學生警官衝突事件に鑑み今後學生の屋外集會を禁ずる請願書が可決され、ジヨン・ネーベス議員は先進國の狀況を說き學生の自治を尊重すべしと述べ聽衆中の學生の大喝采をうけた

フローレス知事退京

【リオ廿四日】數週前よりリオ滯留中であつた南大河州知事フローレス・クニヤ將軍は明廿五日飛行機にて退京する筈である

マットソ政情不安

保障令を要請

【リオ廿四日】伯國の邊州マツト州は州知事選擧を間近に控ひ政爭いよ〳〵惡化せるもの、如くマツト州執政官の脅迫擾害に關し聯擧裁判所に向つたフエレア擁立議員團は、ムツレル現大統領に對し保障令の發動を要請した、先ほどリオより同州に向つたフエリント警視總監はクヤバー市に滯在してムツレル執政官（兄弟）と反政府派の間にありて政治協定をなすべく居中斡旋の勞をとつてゐる

伯國兵役年限短縮

【リオ廿三日】ゴエス陸相は伯國義務兵役及び志願兵の服務年限二ケ年たりしを一年半に短縮する旨數令した、尙兵役令第九條〝Eは惡に代せるものゝ如く〟に該當するものは一ケ年だけ軍〟に服すれば良いことになる由

學生集會席上 警官隊と衝突

學生二名負傷す

【リオ廿三日】去る廿三日午後リオ學生團は月謝並に、諸稅牛減の運動の爲アベニーダ街に集會を催し協議したが學生の數刻々增加、騎次馬も之に加はり險惡な空氣を所に保障令の發動を要請した、先ほどリオより同州に向つたフエリント警視總監はクヤバー市に滯在してムツレル執政官（兄弟）と反政府派の間にありて政治協定をなすべく居中斡旋の勞をとつてゐる

聖州立法議會

ミナス州境問題

前週議會に於て聖州ミナス州境問題が再燃し論戰を呼んだが同問題は目下係爭中の處、先頃發表されたミナス州知事の敎書に關聯してシロ・ダユニオール氏は去る廿二、廿四日議會でアルマンド知事の之に對する逸巡的態度を難じ、ミナス州の態度は聖州の權利利害を侵害するものとして强硬な態度に出づべきことをせう通して次の案を提出した

（イ）本年五月廿五日の州布告を廢止（ロ）調停委員三名を任命、事件を再調すること

廿三日議會にガラチンゲターに小學校、フランカに中學校を建設の爲土地購入の件を認可

廿四日フエナー・バンクス議員は本月十七日ごう一黨員の拘引に關し當局の非違、橫暴を鳴らし學生聯盟の抗議書を讀み上げ、當局は任意出頭を求めたものであると說明するも純然たる捕縛であつて次點者パウロ・パリスタ氏も拘留されたと同氏の手紙を朗讀最後に彼の之に關する請願書が否決されたことに對して議會に當り散らして降壇

COCITO IRMÃO
RUA PAULA SOUZA, 74
TELEP. 4-9187 - C. POSTAL, 275 - S. PAULO

噴霧器、農用藥劑の御用命は
最も信用ある確實なる店へ
〝コシト イルモン〟へ

當商店は創業以來既に五十有餘年の營業歷史を有する最古の店であります。噴霧器其他農耕機具、殺蟲殺菌劑、種苗總て優良品を最も廉價を以て御需めに應じます　殊に日本人の皆樣には格別の勉强を致しますればどうか宜敷く御下命の程御願致します　尙御照會御注文は邦文にて結構です

內國製農用藥劑の最優秀品
象印（エレファンテ）（コシト・イルモン工場製品）
ヴエルデバリス、砒酸鉛（粉末、綢狀）砒酸石灰
外國製殺蟲殺菌劑
ヴエルデバリス、粉末砒酸鉛、粉末白色亞砒酸、硫酸銅
其他石灰、硫酸鐵、硫黃、靑酸加里殺蟻劑、家畜用消毒劑各種
コシト イルモン

Henrique daMotta Ferraz
Rua S. Bento, 49 2°. and. Sala 12
Phone, 2-4266 C. Postal, 678 - S. Paulo
凡ゆる型と積荷用の
サツコ・麻布類
アルセニアト（亞砒酸鹽）・噴霧器（內外製）
農場用具一切・蠅引布等
値段は御相談に應じます
聖市エンリツケ・モツタ・フエラス

ガツト音頭
歌詞及行進曲歌詞募集

一、募集條件
1、ガツト運動の精神を强調せるもの……
移住精神の强調せるもの……
愛土永住精神の强調せるもの……
自力本願を强調し他力本願を排除せるもの……
自給自足を强調せるもの……
自治協力を强調せるもの……
2、歌詞、マーチ又は音頭調（東京音頭の如きもの）
3、應募　ブラ拓移住地及一般

二、締切期日
九月末日

三、賞　金
一等一篇一〇〇ミル
二等二篇　五〇ミル
三等二篇　二五ミル
佳作數篇　ブラ拓ガツト粲贈呈

四、審　査　ブラ拓ガツト參謀部及各新聞社

五、應募先　ブラ拓ガツト參謀部宛
SOCIEDADE COLONIZADORA DO BRASIL LTDA.
Caixa Postal, 2975 — São Paulo

店員募集
拾六才以上貳拾五才迄の健康なる眞面目なる青年を希望す
並に炊事婦一人入用　詳細は面談又は手紙にて願ひます
ソロカバナ線ア・マツシナード驛　郵函一四番
齋藤商店　齋藤市大夫

北パラナ
トレス・パラス
第二回視察團募集

豫て御視察御希望のブラ拓トレスパラス移住地は日を追ふて素晴らしき人氣のもとに各線各地より視察者相次ぐの盛況で第一回視察者諸賢も左記の如く澤山購入されました

視察者の御希望に依り第二回視察團を募集致します、特にアララクワラ線、バウリスタ線の同胞諸賢が是非一度御視察されん事を御奬め致します。人數の多少に不拘且つ視察ⅱとしては皆樣の御希望に隨ひ視察費の節約を考慮して入費の半額で御取計らひ致します

總て御照會の節は左記へ
宮森　彌之助　Y. Kayamori
Caixa Postal 200又-560 Catanduva E. F. A.

第一回視察者及購入面積
宇野勝藏　小林喜一郎　長谷川武　今村儀一　矢野孝
宇野直　中牟田七郎　神又正　白澤正吉　西岡定吉
新垣榮良　宇野輝雄　中村福太郎　松永彌平　松本重美
總アルケール數　三五〇
市街地　十三區

子供の園

九月號明日發賣發送します

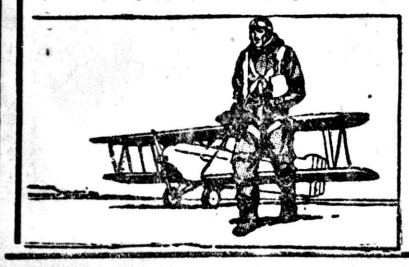
★ブラジル獨立百十三年！國史に輝く「イピランガ丘上の叫び」をはじめ、全卷六十余頁に滿溢の記事悉くこれ、子弟と共に亦私達味讀するに足る趣味と實益の絕好の公民讀本!!!★

必ず絕讀　スポーツ誌上コーチ　★走巾跳一の★棒高跳一卷

好評　愈々湧き立つ——
日葡讀本
本誌獨特・日葡對照の講義・美麗日葡單語集……

附錄　教へ の 栞　第二號

喝采裡に連續の五大讀物
マルコ少年　わが母いづこ
愛校美談　涙の優勝旗
移民小說　光をたぐりて
滑稽小說　ほら男爵冒險談
課外讀物　ブラジルの歷史



發行　伯剌西爾時報社

各州を擧げて一路增產
一頭地を拔く聖州棉花
本年度收穫實に三億七千キロ

躍進＊棉花界

伯國棉花收穫の前途には輝かしい將來が嘱望されてゐるが、本年度（三五年）の棉花收穫高に關する聯邦農務省の調査に依れば、全國でその收穫高は三億七千五十萬キロと概算され前年度の二億七千九百七十萬キロに對し、亦三三年度の一億四千九百六十三萬六千キロに對して異數の增加である

尤も此の計數は調査計數で、收穫後に於ては更に改訂を加へられる可能性はあるが、棉作物興の概念的表現には充分資せらるる

更に右を各州別に視るに（千キロ單位）

パラー	二、五〇〇
マラニヨン	一〇、〇〇〇
ピヤウイ	一〇、〇〇〇
セアラー	四五、〇〇〇
北大河	四〇、〇〇〇
パライーバ	六〇、〇〇〇
ペルナンブコ	三〇、〇〇〇
アラゴアス	二二、〇〇〇
セルヂツペ	八、〇〇〇
バイア	八、〇〇〇
ミナス	一五、〇〇〇
聖州	一五、〇〇〇
パラナー	四、〇〇〇
其他	一、〇〇〇

パラナー及びセルヂツペの二州を除いては各州共前年の生産棉高に比して顯著な增加で、殊に聖州の生産は果然珈琲と對蹠する王座を占めてゐる

聖州棉産業は——
繁榮の一途を進む
商工銀行マ頭取の棉花謳歌

全伯の農界を擧げて、棉作戰線に總動員の昨今、聖州商工銀行頭取クイロス・マットソ氏は左の如く談話を試みた

聖州の棉花産業に於ける完全なる調査のない時に行政上其の統計の重要なることは聖州の現政府も認識して居ろ、此の看點から統計に依ると最近の棉花産業の勃興は實に素晴しいものがある、本年度の收穫棉花については既に調査を遂げて居るが、聖州の棉花の生産高は驚くべき增加で、聖州には南米第一の紡績工場を設置することも進んで居りこれについては詳細は並二三週間内に發表出來る樣にならうが、其の一端を語るなら資本金は一萬二千コントスと見積られて居る

棉花の收穫調査に依ると聖州は約一億二千萬キロと計算され、栃で七拾萬俵、前年の收穫を遙かに凌ぎ、輸出丈でも六千萬キロと見られる、で約半數が國内で消費と見られるが、聖州内に現在ある紡績工場は百拾四工場織機二萬四千臺紡錘八拾萬個を算する、更に精紡工場の設立は旺盛で、一九三一—二年には九工場を增加して二百三工場であつたが本年は三百五拾二工場に發展し、加ふるに北米カリフォルニア産ランジヤの豐作のため低價で大量進出し、伯國ランジヤの最大消費市場の倫敦が頗る不利になり、伯國産品の後退を余儀なくされて、關係方面は憂慮を呈してゐるが、最近伯國の新聞は新市場を開拓するに汲々としてゐる

米棉生産限の
補償九（封度）當り

【華府二十二日】米國農務局では米棉の栽培に生産制限を徹底させるべく、棉作者の補償案として十二セントが（一封度）の補償をなすべく決定したが、本年度の收穫棉については一封度當り九セントを補償するに決定した

尙、農業復興局の發表によると右の補償を受ける有資格者とは本年度の制産限に協力したものの乃至明年度の生産限に協力するものたるべきであるとなしてゐる

增産の酒精
聖州は第二位

伯國アルコールの生産統計が廿四日發表されたがこれに依ると一九二三—三三年度の一位の高生産州はペルナンブコ州で一四、二一〇、五八〇立、前年は一六、八五八、四三〇立で同年は減産著しかつた次位は聖州で一〇、一五〇、三一二立、第三位リオ州八、五四三、三五四立でであつたが全伯國の生産高から見ると年々增加の道程にある

即ち

一九三〇—一年　三、二三、四三五立
三一—二年　七、五五八、〇一二立
三二—三年　九、〇六六、三三一立

昨年度國庫收入
約二百萬コントス

昨年度の聯邦歳入決算は廿四日會計院の發表に依ると一百九十七萬一千一百四十五コントス、五百七十三仟二百レース

これを各州別に見ると

聯邦	八〇、一三二、八〇四	仟
聖州	五六、三一一、八六六	
南大河	二四、〇〇二、六五五、二〇〇	
ペルナンブコ	一二、三五九、三〇〇	
バイア	一二、六九一、七一二、二〇〇	
ミナス	一〇、〇五二、一〇三、一〇〇	
リオ	五、三〇六、二六六	
セアラー	三、三五七、二八九、〇〇〇	
パラナー	二七、三五〇、八五六	
サ・カタリナ	一七、四〇二、一四〇、四〇〇	
パラー	一三、五六六、四五六、一〇〇	
パライーバ	八、八三二、四五六、一〇〇	
アラゴアス	七、九二一、九五五、六〇〇	
北大河	三、八六六、三五三、七〇〇	
マラニヨン	七、四一〇、六九一、一〇〇	
エ・サント	六、三四一、六三五、一〇〇	
セルヂツペ	五、三〇一、三五五、七〇〇	
マ・グロツソ	四、一〇六、二四一、三〇〇	
ピアウイ	三、四二〇、一三五、六〇〇	
ゴヤス	一、三五六、六六一、七〇〇	

これを比率から見ると聯邦區が四四・一四パーセントで、聖州が三〇・一パーセントで、其の内伯敦國産財務官が徵稅したものが七七、四七二・一三五まで六〇〇約三・九十三パーセントあつた

伯國ランジヤ輸出に
囑望される加奈陀
二百五十萬の大量輸出可能

伯國ランジヤの輸出市場としての倫敦は、最近英國の屬領生産品保護主義の結果南阿産が市場をふ・蹉し、加ふるに北米カリフォルニア産ランジヤの豐作のため低價で大量進出し、伯國ランジヤの最大消費市場の倫敦が頗る不利になり、伯國産品の後退を余儀なくされて、關係方面は憂慮を呈してゐるが、最近伯國の新聞は新市場を開拓するに汲々としてゐる由である

其の第一候補として加奈陀に輸出した處成績頗る好く、二萬五千箇が平均一志六片當りで捌け、其の將來は有望視されてゐる

此の調子で進めば年輸出三百五十萬箇の準費は可能で、その結果伯銀の利益も八千八百廿五コントスの大きなものに昇る見込みで伯國商業會議所は此の成績に鑑みて同國の市場開拓に政府の協力を求めるため奔走を續けてゐる由である

表塲相物産農要主市聖
七月中央市場買入値段

品名		22日	23日	24日
珈琲	基十	15.700	15.700	15.700
同	四級 基六十	62.000	62.000	62.000
同	特上級品	39.000	39.000	39.000
同	アソ等品	44.000	44.000	44.000
米	並（特上）	34.000	34.000	34.000
マンヂオカ粉	四五基	16.500	16.500	16.500
砂糖	（內國産）	38.500	38.500	38.500
小麥粉	ロン・タフロ	31.000	31.000	31.000
同	エリート・アマレロ 60基	12.900	12.900	13.000
同	アマレロ	12.600	12.700	12.800
鷄卵	三級品（C）一打	1.400	1.400	1.500
アルゴドン	五級品	62.500	60.000	60.000
セアラアルフア	六基（南大河産）			
同	一基	.200	.200	.200
豚脂	六十基	195.000	195.000	195.000
綿實油	三六基入一箱（正味）	90.000	90.000	90.000
馬鈴薯	アマレラ 上等 一打房	36.000	36.000	36.000
石油	ナ輸出向（スタンダード）二罐	18.000	18.000	18.000
豐	二十基	34.000	34.000	34.000
	基	3.500	3.500	3.500

【註】【向上珈琲米白保合ハバヌ　落葉棉花】

七月末調節珈琲
聖州滯貨は著減

二十二日伯國珈琲院の發表に依れば、各州珈琲生産州珈琲の調節倉庫内に滯貨する珈琲量は七月三十一日現在で左の如くであつた

聖州　三、四九八、六〇〇袋
ミナス　四一九、八二三同
エ・サント　六〇、七九五同
リオ　一八、七四三同
四、〇〇五、九八一袋

聖州調節倉庫の六月末日現在の珈琲量は四、六八二、七〇〇袋で前月に比して著しく減少してゐる

八月中旬
日本對外貿易

大藏省發表八月中旬内地及び朝鮮臺灣對外貿易概算（單位千圓）

輸出六四、五〇三　輸入八五一、九〇四　計一一六、四〇七出超一二、五九九

一月以降入超累計一六八、五七二

尙同旬内地主要品、輸出入【輸出】小麥粉六六〇　纖維語食料一、六三〇　綿織糸九八〇、生糸一一、五六七　綿織物二一、三四五　人絹織物二、四八六　メリヤス製品二二七【輸入】小麥四四七　豆類八五六　原油及重油四、八〇七　棉花一〇、六二八　羊毛三、二四二　鐵三、三三　機械類二、〇五二　木材八七

經濟兎耳

△

廿三日紐育からの電報では農業復興局の總裁の名で北米の棉作次期收穫に例の封度當り十二セントを起價が九セントに變つた旨を報道してゐる

此の發表直後同市場では棉花價格がガタ〳〵と陷ち込んだ（註廿四日十一仙七〇から十一仙十二下る先物は十月物十一仙三が十仙六十で同日の値下りは三十四乃至六十ポイントの大幅）これは世界水準價格に一大波紋を與へるもので最も離地の棉花生産地に於ても大きな影響を與へたことは明かである、並に許聖州でも十五キロ綿綿四ミルばかりも値下りを來たしてゐる此處數日の米棉の輸出の後退を分析するに米國の經濟政策の改訂に關して一般の注目を喚起せねばならぬ現況にある、聖州は現在南米の唯一の棉大生産州である、聖州は新しい收穫に着手してゐるが單に現在の光輝にのみ幻惑されてはならない

△

一方農務省の中外に依つて奬勵局は種しの不足に關する用意として五十萬俵を用意してゐる、棉作が一路增産へ向ふことは疑ないが九セントポンド補償の基礎を聖州にもきづき上げることが必要であるが即ち自由爲替對英四八ミルとしてプロバ拾三ミルの價格基準に生産奬の規制を策することが、今後の棉作者の覺悟でなければならぬ

爲替が一落一錢、廿二日から對英、九二ミル七〇〇、對米一八ミル六〇〇で、またぞろ深まつて來た感がある

△

最近日本船の持込む日本品が相當量を增して來た、日伯經濟使節の殘した功績の一？　そうではなく日本品其のもの、方らしい陶器滋器電球、其他雜貨は古くからで目新しくもないがアルミニユなどの輸入、パラフイン紙、タイアの輸入など極く最近のことで、將來好望調される先づ邦人が日本品、使用宣傳努める必要があらう

募集

◉サンパウロ市郊外野菜園に就働する家族者或は青年勞働者多數募集致します

詳細に問合せは聖市イルマン・シンプリシアナ五六

松岡理髮館主まで

鍼灸マツサージ治療所

澁山庄太郎

聖市コンセレイロ・フルタード街一三三

午前九時—午後九時

岡山齒科

聖市コンデ・ド・ピニヤール九四

CASA ALMEIDA & IRMÃOS

P. DA LIBERDADE, 82 (a 5 min. dos Pr. da Sé)

呉服・雜貨

毛織物類
絹、羽二重
モリンス
クレトネ
麻織物
プリンス生地
ペット掛け
ペット用布
テーブル掛け

帶
婦人子供用
仕立上服
婦人用下着類
純毛オーバ
流行型
婦人マント
洗面、入浴用
タオル
其の他小兒用
衣類一般

廉價提供

ルア・ダ・リベルダーデ八二

カーザ アルメイダ イダイルモンス

行流新最

レコード荷着

流行唄、獨唱、俚謠、童謠、浪花節、琵琶、演說、萬才、軍歌、映畫、說明レコード、ドラマ等等——

【流行唄】東海林太郎、勝太郎、市丸、喜代三、關種こ、藤山一郎、美ち奴、藤本二三吉、等々吹込

【浪花節】雷々木米若、東天一、東家樂燕、酒井雷、梅中軒鶯童、亀甲齋虎丸、浪花亭綾太郎、廣澤虎造、木村友衛、等々吹込

弊店輸入のレコードは皆斯界の一流物許り選擇輸入して居ります賣切れぬ內にご注文を……

蓄音機日本品

コロンビア二二一號、二二〇號、二一二號、二一〇三號、二〇四號、ビクターJ二〇五號、J二一〇號、ニットク一三〇號イスズ印揷繪

●レコード入れ——エストジオ各種

日本品の蓄音機＝日本品のレコードにて舞圖情緒をお味ひ下さい

（カタログ御申越次第御送付申し上ます）

日本品直輸入商

羽瀨商店

聖市　郵函　二—A

金原式電子治療器

九二四二二許特實專　三五五二一號番振

人の生幸の經　は康健よりも好機は今御註文は
斤百四型C　斤百二型L　斤百參型J　斤百武型E
退　撃　病　線
星是グロタカ

今や壓倒的人氣を獲得して斯界の寵兒となれる……

本器は農村各位の爲め特に意を込め、治病上學理的に物療醫學の粋を納め、實用上平易に且つ經濟的に考究して製作す、既に試みられたる各位、電療士、並に病院に於ける試驗の結果優秀無比と銘を附され、眞に家庭重寶器として

▲合理的最低廉價で……

代表的優秀品として出現す

パウルー市バンデイランテス街三ノ五五

金原電氣工業舍

【營業所】全ロアンベラツア街四ノ四

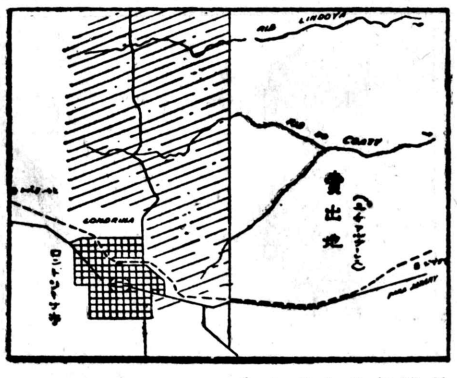
ロンドリーナ鐵道開通記念土地出賣し

CIA. DE TERRAS NORTE DO PARANÁ

Rua 3 de Dezembro, 48-2°. andar - Caixa Postal 2771 Tel. 2-2435 - S. Paulo

ロンドリーナ市の玄關地帶

萬人注目の的
繁榮ロンドリーナ市に一杆より十二杆迄の地帶！……
農事試驗所接續地三千アルケーレス……
當會社所有地



【地價】……は普通一アルケール五百仟より一コント迄　シナカラ地帶は一コント五百仟より二コント五百仟迄とす……

【拂込條件】……五ケ年年賦とし……

▽初年度三割は……

契約と同時に手附金として一割拂込み、殘金二割は六拾日間内に拂込の事……

▽二年度より五年度迄……

每年二割宛て、但し殘金に對しては年八步の割合で利子を附す……

當社では此の度ロンドリーナ市への鐵道開通記念の爲め、農事試驗所接續地ロンドリーナ市に一杆宛の地點より東南拾二杆、西北十一杆の特別地を分讓することとなりました……

此の地帶は地味の優秀な北パラナと雖も尙ほ比類なく加ふるに交通至便なるを以て今日實人注視の的となつてゐた處で、これこそ堀出しものであります

當地の分讓一度發表されるや既に現地にて大センセーションを起こしてゐる程で實に再び得難い土地であります

ますから是非一攫も多く同胞の手にと思ひ急告申し上げる次第でございます……

北パラナ
土地會社

日本人部總代理人　氏原彦馬

業務代理人　吉安幸平

サンパウロ事務所　郵函　三二三四

ロンドリーナ中央事務所　郵函　一五

Estação Londrina

E. F. S. P.—Paraná

實庫中の堀出しもの

好機再び來らず！……
この實こそ是非とも同胞の手に！……
立遲れては一生の悔……
一日も早く實地御視察を！

學藝欄

★文藝、美術、音樂等各般に亘る寄稿を歡迎 ★數量自由なるも一行必ず拾五字詰 ★取捨は編輯部一任 ●原稿の返戻保管の責に任じませぬ

本社第三次懸賞短篇小說二等入選

純愛 (1)

聰子

ユーカリツピの葉がくれに赤くぼやけた淋しい陽が西向の窓からうづすら這込んで來る。

玲子は今計つたばかりの檢溫器を硝子すれすれに高くかざして透し乍ら見てゐる。實はもう敬一の体軀から拔き取つた時彼女はちやんと知つてゐたのだが聽と暇どらせて彼にその何時もより高い熱を知らせまい爲めだつたのだ。

「まだ解らないのか？」

「八度七分ですわ…。」だが彼女は五分も少なく僞まかしてゐるのを悟られまいとそゝくさ降げて枕元のメーザの上に置いた。

「ブルースも早くこらないと時計が見えなくなるぢやないか。」と神經質に突き出された彼の手首をそつと握つた彼女の手は心持ち震へてゐた。これが毎日朝晩繰り返へされる彼女の日課なのだ。近頃めつきり衰ろへた彼の白く透き通つた手を毛布の中へ入れてやつた臺所の方で妹が夕飯の仕度らしいカタコトと忙しそうな音が聞こえて來る。最う聽て弟等も畑から歸へるだらう。彼女は押し默つた儘薄暮の窓の窓外を涙に潤んだ目で眺めてゐる。どう云ふ風に話かけたら彼の氣持ちが直るか知ら、病勢が重るにつれだんだん氣難かしくなる彼、それでもガミガミ頭から叱り飛ばされる時はまだ好い方だが今のやうに默つて目を瞑つた彼の顔は一番苦しい表情なのだ。

「お母アさん」室の戸を半分開けて坊やの顔がちらつと覗いた。電氣は點つたが室までは屆かない。それつと手まねぎすると坊やは父親の顔を氣にし乍ら足音忍ばせて彼女の側へ來て立つてゐる。

「坊やは風呂は濟んだのか？」彼は始めて眼を開けて我兒を見乍ら尋ねる。コツクリ頷いて見せた。彼はこの兒が可愛くて堪らないのだ。愛すればこそ感染を恐れて側にも寄せない樣にしてゐる。何時もここへとは這入ると父親に叱られるので赤かと縮み上つてゐる坊やを彼は側へ引きよせて自分の呼吸がかゝらぬかやうに注意して

「坊やは毎日學校へ行つてるのかね？」と優しく話しかける、小供はホツとして父親のカマに腰掛け懷かしそうに泌々と顔を見守つてゐる。でも怖々と

「今日學校の先生がね、お前んちには多くさんバナネーラが有るのに其の上に何故植ね替へるのかつて聞いたの、だからあれは家のお父さんが皆にマンダして爲せてゐるんだつて答へたられ、食べるだけあればそんなに植替へない方が好いつて、そうでないとお家に病人が出來るなんて云つたよ、だから父さんは病氣になつたの？」

「馬鹿なそんな事があつて堪るもんか、アラシレーロの先生は何も知らないからそんな好い加減な事ばかり言つて聞かすのだよ、坊やはそれを眞實にしてゐるのかね」

打ちけすやうに強く言ひきかせた「そうかなア！」なんて大人の爲るやうに首を傾げて考へてゐる。多分半信半疑なのらしい。

「明日はドミンゴだからお母アさんに市へ連れてつて貰へ好い兒だからね。」それでやつと朗かになつた小供は早速臺所の妹にその事を聞かせに行つた。が玲こは今坊やの言つた事が氣になつて仕樣がない。

「あんな事眞實でせうか知ら？」

「お前までそれを信じるのか、だつたらジユキア線のバナナ專門にやつてゐる日本人は全滅する譯だね。」

「そう言へばそうですけどブラジレーロにだつて色々不思議な傳說もありますわ。」

「だからどうしたつてのかい、俺はそんな消極的な考へが一番嫌ひだ、善いと思ふ事なら飽迄やつてそれで死んでも本望ぢやないか。」

「でも命まで懸けてバナナ植ゑなければ喰へない程まだ困つてやしないでせう。」彼女としても少し言ひ過ぎたとは思つたが、渡伯當時あれ程丈夫だつた敬一が二年目から患らひ通しでその都度早くて一ケ月永い時は三ケ月も入院して漸く家に歸つた許りなのだこの間もそれは全然快くなつたのではなかつた。

「あーア、俺も最う駄目かなア」

「どうしてですの？」

「好きな煙草は止めさせられるし讀書もいけないし、この頃ではす考想する事すら駄目だとドトールは言ひ付けたぢやないか。」

「それは病氣に障るからですわ。」

「今に呼吸さへ止められるだらうよ。」

玲こはハツとして彼の顔を覗き込んだ。

「今夜は亦どうしてそんなにセンチになりなすつたの？」

「いや今日に限つた事ではないよ俺も自分の壽命位は知つてると覺悟もしてゐるが矢張り生への執着が止み難いのだよ。」

そう云へば近頃急に元氣の無い灰色に包まれた彼の顔、日頃暢氣で悠長な彼にも似ず只默つて何か知ら深く考へてゐる。

「いつそ轉地でもなすつたら…、氣が替つて好いかも知れませんわ。」

「俺もそうしたいのだが家の金も最う殘り尠なになつてゐるだらうし年老いた親や若い弟等だけ置いて行くつてのも氣に懸るし何時もそれで迷つてゐるんだよ。」

「そんな事一々氣にかけてゐたら限りがありませんわ、第一あなたの軀か大切ですわ。」玲こも氣强くそうは云ふたものゝその實財政は尠し心細くなつてゐるのだつた此の三四年生計の方は一切彼女に任せ切りにしてあつたのを成るつたけ有意にそして病人には不自由の無いやうにコロノの癖に出來るだけの事はして來たのだつたが。假令一文無しにならうともどうにでもして癒してやり度いが一杯なのだつた。明日はドトールに相談して見樣。

「まあその方は好いからこの間代筆させた詩と歌を讀んで呉れ、その間だけでも苦痛を忘れるから。」枕の下から出した一綴をションボリ點つた枕元のローソクの灯で彼女は讀み始めたが、もう何回となく繰り返へさせられるので原稿を見なくとも解つてゐるのだつた。フト餘白のところにかれの筆跡にて次の二首が新しく書き加へてあつた。

[illegible]もあらば眞つ先き
思ふ山櫻花

[illegible]ふともなく我が思
はぬ人の事ども

思はず熱い涙が[illegible]タリと原稿紙の上に落ちた。「かれは私をそれ程までに理解して呉れてゐたのだ。ほんとうにその通りなのだものかれに若しもの事があれば自分の命は斷たれたも同じだが然し私には何物にもへ替難い可愛い坊やがあるのだ。」

母を想へば

マリリヤ興農園 開沼貴代

いたわりて無理はすまじと涙聲のらせし母よ忘られなくに

へだたりて一とせ經てど吹雪せしかの夜の別れ胸にしるしも

うつし世にあふことかたき老の身の母を想へば吾胸はいたむ

冬がれの落葉ちりしくカフエーに花咲き匂ふひと枝のあり

ひそやかに冬のさ中を咲き匂ふ白きその花なつかしみかぐ

相聞他

ロンドリーナ ささき・もりを

まず申す言葉を知らず逢ひてたゞ笑みかはすにぞ心足らへる

まがなしき瞳はしして見つれ一言のここに得言へずいらだたしきかな

ひとりなる夜半の湯槽に身はひたり心は遠く思ひ居にけり

この宵のみちぬる月にまむかへば思ひは遠く流るゝごとし

しくしくと寒さ身に泌む今宵かもピンガを飲めば齒にしみにけり

春

福田生

そゞろ歩きの春の宵
雨呼ぶ蛙 月影に鳴く。

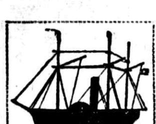
春かぜと共にさゞよふ花の香に
おぼろの月と我はたわむる。

そよかぜの花にたわむる、蝶一翅
青葉に一しほまして美し。

今宵の月は雲かむり
かすかに見ゆるマキナの殘煙。

柔かにとけゆく蟲の音月影に
春のいこひもやすらかに知らる、

いとなやましげな若葉のさいき
葉末の露に月影宿りつゝ。



＊實話＊ 移民局の三日 (3)

T・Y・生

午前九時二十分、カナダの關門ヴアンクーヴアーの棧橋に錨を卸した。すつかり停止する頃には、移民官が乘り込んで要所々々を堅める。通譯が叫ぶ「三等船客は各自の荷物を此處へ持ち出して下さい。旅券や重要書類は懷中して、濟んだら此人について行きなさい判つたかね？」「ハイ」荷物を此處へ山積して此人につれられて船の出口に行くと、明らかに短銃を腰間にブラ下げ、モーターサイクルを用意した連中がものものしく警護してゐる。その志は嬉しいが…ブリツヂを一人一人通過する時旅券を渡して完全にカナダの國に足跡を印する事十數歩、豚のやうに太つた此人の手合圖で五、六臺のアウトモビルが轉がつて來ると、それに分乘する。先頭の車には短銃持が乘り込むと一列になつて走り出す「檢査は簡單なもんだね、檢査らしいことをしなかつたぢやないか唯荷物だけだナ」「俺等の目的地は米國だから、カナダでは調べまいよ、その國境へ行つてから油を搾られるんだらう。何れにしても差廻しの自動車で國境まで送られりや汽車賃は要らないや」といつて取つて置きのしきしま煙草へ火をつける者もあれば、うつとりとして窓外の風物に見とれる者もある。「三等船客皆を自動車に乘せれば呼寄も再渡航もあつたものぢやない。再渡航者の知つたか振りの言分は十數年前のことだらうぢやないかい」「かさま左樣で……」國境まで運ばれるものと想像した人達は朗かになつたが海岸通りを過ぎて人家の稀れな廣地に一廓の建物を認め、そこへの一本道を走つて行くのだと氣付いた時、初渡航者は恐怖のために默してしまつた。廣地には鐵の柵が續らして、凄いやうな門が口を開けてゐる。自動車は悉くその中に吸ひ込まれると門は自動式にガタンと閉ぢる。鳥を籠に押しこめた氣持の此人達は眞先に降りて香りの良い煙草を吹かしながら、お出での手合圖をする。三等船客は導かれて建物內に這入ると入口には短銃の役人がゐて一チ二イ三ンと頭數を調べるやうな風をしてゐるが、門守りは退窟なので氣紛れにしてゐるのだ。廣い待合室に入れられてから糞度胸が据はる、ベンチに腰掛けて目に入る窓を見れば、外部にあるものは皆鐵格子で圍つてある。監獄とはこんな所だとの想像はつく、ぽつねんと煙草を喫つたり、重要書類を握りしめてゐる所へ通譯が云ふ「今日は局長が休みですから調べは明日にしたいが、希望なら局長代理にして貰つてもよい。皆如何ですか」「俺等再渡航者は今日に願ひ度いのです、こんな旅舘ぢや一晩でも世話になりたくないですが……」「さうですか、では調べてもらふことにしますが、決定は局長がゐなければ出來ませんがね……再渡航者だけ並んで下さい。呼よせの人達は關係者が見ゑるまで待つこと。その他の者は明日からです」

本（3）は前（2）と代るべき害のものです。乞諒承

パラナ州海岸セラ・子グラ
地積二萬アルケレス（州政府拂下地）
一アルケールに付二五〇ミル（四ケ年賦拂）
視察團出發 九月十一日午後四時出帆（コスティラ）
サントス 三笠旅館集合
ウニオン植民會社
聖市事務所 オンゼ・デ・アゴスト街六四 三階十四號室（裁判所横） 中西周甫
CIA UNIÃO COLONIAL LTDA
Caixa Postal 2073
S. PAULO

御祝儀 其他 一般の 贈答品は
定價 3$000 5$000 10$000 15$000 20$000 30$000 50$000 100$000 150$000
國井商店
SÃO PAULO C. POSTAL, 987

木村洋服店
至誠
聖市オンゼ・デ・アゴスト 六十四番（裁判所前）

棉の防衛
アルセニアト・デ・シユンボ粉末、撒粉
ベルデ・パリス
銅硫酸鹽、硫黄
害蟲驅除劑
シヤヌレツト・デ・ソージオ（青酸曹達）
各種噴霧器
何卒お値段の問合せ左記迄願ひます
Raucci & Mazza
Caixa Postal, 38
Rua Florencio de Abreu 158-B
S. PAULO

料亭 富美乃家
落付いた御氣分で御悠つくり召しあがり得る弊料亭へ是非く御來車のほどをお願ひ致します
聖市タバチンゲーラ街一二番 電話二-一七六一
◇女中さんの顔觸れが揃ひましたが尚ほ三・四名入用です

美術石版印刷
塩谷實
聖市ボンパストール街一三九（イピランガ）
電話三-〇二九二 郵函二五七四

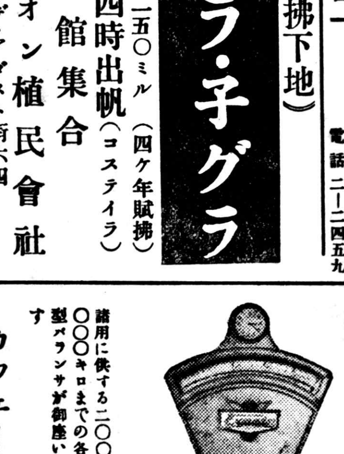
浪花旅館
人類愛善會指定 歸國呼寄の手續一切無料
宿泊料一日六ミル
聖市タバチンゲーラ十番

齒科 古澤基
聖市バロンヅプラツト街三一A
新メルカード横通り
電話 二-二四五九

"レコード"が着荷致しました
母國で大好評の
流行唄、獨唱、俚謠端唄
童謠、音樂、演說、映畫說明、琵琶歌、浪花節、義太夫、琴尺八、落語万歲
等々のレコードが各種入荷致しました
このレコードに依つて皆樣の團欒の夕に一段の幸福と慰安を齎すことゝ信じます
品切れにならぬ內速刻の御下命を御願ひ致します
カタログは御一報次第贈呈申します
聖市 中矢商店 郵函 二九九五番

Singer Sewing Machine Company

我が「シンガー裁縫ミシン株式會社」の
獨特の奉仕は、全世界にわたつて販賣部を設置し、販賣部に依つて常に責任のある販賣を致すことであります
而るが故に、日本人淑女諸孃が針、機械油、電氣モートル及び部分品、並びに電燈、反射鏡、特に「裁縫ミシン」を御買上げなさる時は世界の總ゆる都市の「シンガー販賣店」に於て御覽に入れつゝある赤い「S」印を見極めて後に御買上げ下さい
暖かな和やかな家庭愛はやがて此の一臺のミシンから生れるでせう



自働秤 バルコン用
諸用に供する二〇〇、〇〇〇キロまでの各種製バランサが御座います
カフエー、バール用諸機械等
—何卒御用命願ひます—
聖市 エルネスト・コシト商會
ERNESTO COCITO & CIA
Caixa Postal, 701 Phone, 9-1212
Rua Cruz Branca 29 São Paulo

パスティス用シリンドロ（製造機）
パン製造用レコルド印粉練器
並びに窯、シリンドロ其の他
パン製造用諸機械類
○自動車々庫並びに仕事場の完全なる設備諸道具

子供の園宣傳部
各地學校、商店、集會所等へ美しい「子供の園のポスター」を送りました。屆きましたら目立つ所へ掛けて下さい御願致します

我子に對する理解（上）

親子の不和は

理解力の不足から

干渉よりも監督に

◆青年時代に對する思ひ違り

青年の心理は概して親が子供扱ひし過ぎると言ふ不平である、そしていつか知らず反抗心を持つ樣になる、青年期に入つた男子は人格を認めて貰ねばならぬと言ふ不平を起す

親が子供の眞理狀態な心理作用を知らぬ爲に子を誤らしむるものが多い

二十才前後の青年が精神も單純で感情も興奮し安く、深思熟慮するの餘裕がない、實に危險である、こう言ふ時代親は同情を以つて慰めて失敗も缺點も總て親が青年に經つて思ひ遣る事が肝要である

干渉せずに監督に

親としては青年の心持ちとなることが最も困難であらう第一青年時代は快活を好むと言ふ事でそれには家庭を溫くにする事が必要である親子の間が遊面作つたり、苦い顏をしてゐる樣では家庭以外に快樂を求める事になる所で男子は十五六七から一時無口になり、親に對して碌々口も利かない時代がくるこの時代には嬲がる事を避け親の方から柔かに話かける事が必要だ

青年期に達すると自然に獨立心が起つてくるから干渉を願がる、放に親として余り干渉せぬがよい親から見れば子供だと思つてゐるこさが案外發達してゐるものだから余り干渉して親子の圓滿を缺く事が多い

それに子供の愛讀する本や日記に注いすべきである、その場合はこ供に知られぬ事が必要である、丁年未滿の青年であるから放任主義もいけないが、更に余り干渉するもいけない、唯細心の注いを拂つて監督する樣を採る事が必要である（續く）

あゝ子供さんは

健康ですか

乳幼兒の養育に就ては絕えず細心の注意を以つて、少しでも異狀を見たら醫師の診察を請はねばなりません、そこで先づ乳幼兒の健康、不健康の見分け方の要點を掲げますと

健康　血色よく肥ねてゐる　顏

はつきりと活潑に動く　眼

ひよ手で彈力めきがある　哺乳よく乳を飲み吐かない　睡眠スヤ〳〵嚥込み少し位の音で眼た覺さない　手足肥つて張リ〳〵り活潑に動く　腹丸味があつてゴム張りの樣　尿澤山出て無臭透明

不健康　しはがあるか肥ねてゐても色が惡い　顏

うつとりとして鈍く動く　眼

高く腫れたり深くくぼむ　ひよ

あまり飲まず吐く　哺乳

寢つき惡くいびきをかきすぐ眼を覺ます　睡眠

グニヤ〳〵で動き鈍い强く張り過ぎたりグニヤ〳〵で柔かい　手足

量少く濃い黃色　腹

性病讀本

不幸黴毒にかゝつたら？

初期の中に半ケ年一年以上は治療を續けねばならぬ、ただ一二回の注射で外部に症狀無きを見て放置したら、十數年後には腦神經を犯し腦癆を發す

故に黴毒血清反應に感染してから三週間乃至一ケ月間は陰性でも油斷は出來ない、その陰性期に驅蟲療法を行つたらよい

大體　サルヴアルサン一回〇・五（三號）を一週一回として十回反復注射し全量四・五グラム或は〇・三（二號）を十五回靜脈注射する、その中間に水銀劑または蒼鉛劑を十五回以上臀部に注射する

これが注射療法の一廻りである

之れは一期の場合で感染後三週間以內に九十四%は治癒してゐる二期の場合は右の治療法を二廻りか三廻りなす、三期は又その倍となる

主婦の友

婦人警報機

女性の男性に對する警戒

戀は曲者!!

戀は盲目

戀の蟲

モーリエル戀とは喜劇にあつて言葉だと記憶してゐるが戀とは氣持の蟲だと言つてゐる、あの人にこゝろならぬ樣

戀しやうと思へばその刹那に蟲が むらむらと胸に湧いて心臟をちくり〳〵と噛む、蟲の嚙には痛い針と甘い針と二つあつて其れを代る〴〵に用ひるので一度此の蟲が湧くと嬉しかつたり悲しかつたりする

異性の關係はそれだけ敏感である世間にはあんな立派な男がなぜあんな詰らない女に戀したんだらうと不思議さうに言ふことがあるそれは當人にも解らない

蟲が湧いたのだから

自由結婚

には選擇と自重が必要である即ち男若しくは女の性質や血統や趣味など擇する事、選擇した以上はお互に自重して互に愛性を深く保つべきである、然るに多くは選擇もせず蟲の胸に湧かす人は別として兎に角戀愛らしい關係の中にあつても此の選擇だけは嚴正にせねばならぬのである、然るに日本では今まで男のために放縱に親されて來た習慣から女がいつも男の機嫌を取る事に決まつてゐたあまり男に賞められたり御世辭を言はれたりした事のない女は飜譯劇の甘い言葉を用ひたりすると直ぐ夢中になるそして卑しい男の慾望の犧となる、若い婦人特に生眞面目な婦人は純眞を好む故に「僕は別さして兎に角戀愛らしい關係の中にあつても此の選擇だけは嚴正にせねばならぬのである、然るあの女は好きだ」「あの女は好きだ」等すつきりとして徹底的に吐出します

かやうな場合母親は色を失ひ、見供に向つて「危い」とか何んとか叫び聲を發してしまふその時見供は驚き息を吸ひ込むはづみに

異物

を食道の方に嚥みこむのはまだしも氣管の方に入つて大事を招く必ず見供の顏は下に向けるのです大方の母親は仰向にしてしまひます、次に萬一異物を嚥みこんでしまつたなら芋、菜葉漬のやうな纖維物は體內に入つてしまつた、針や異物を見事に包んで危險なく大便に排泄して了ふ作用があるのです　尖つてないものは皆大便と一緒に出してしまふものです

尙一

應醫師に診てもらひ体內にひつかかつてゐるもらものがあれば適當に取出して貰ふ事です大便に出づに腹痛を訴へたならすぐ醫師に診てもらはなくてはいけません

「危いッ」の叫びは

却つて死地に導く

嚙み込まうとする刹那

母はどうする？

子供が危險物を

物を防いだらよいか？

手當り次第何でも口へもつてゆきたがる頑是ない見供が時の拍子ではじきや硝す玉やお錢等をのみこむ事は珍らしくない、そこで危險物をのみ込んだ時はどうしたらよいか、またのみ込まんとする瞬間どうしてこれを防いだらよいか？

無心

に遊び戯れてゐる子供が萬一何か危險な異物を口にも咽喉に嚙みこんで了ふ虞れのある場合にぶつかつたならば決して慌てず

心を落着け默つて靜かに而も素早く子供の側より顏を下に向けさせ親指と人差指とで子供の頰を壓へてやれば自然に異物を

體力を養へ

衰弱に榮養不良に

ポリヴィタミーナ

POLY-VITAMINA

肺・肋膜・マレッタ・產前・產後・慢性胃腸病者の衰弱　老衰・病後の衰弱者へ謹告す

病中病後は健康に數倍する大量ヴィタミンBは必要です。榮養學上の新しい研究によれば疾病の恢復が遲々としてヴィタミンB缺乏症にかゝつてゐるものに大量のヴイタミンBを連續補給せば疾病恢復を最も早く促進し得る事が判明されて居ります。この目的に對してポリヴイタミーナは醫家の盛んに賞用されて居りますものであります

ヴイタミンB注射液

'VITA MINAL" 液劑

ポリヴイタミーナ……

の貳種あり

到る處の有名藥店に販賣す

製造及發賣元

大河內藥化學研究所

Rua Santo Amaro, 132 Caixa Postal, 1082

SÃO PAULO

御客樣方から續てO・Kと云ふ折紙を頂いてゐる繁家は更に大勉強を發揮して居りますから何卒倍益御愛顧を願上奉ります

料亭　富田家

聖コンセレイロ・フルタード街市一三五　電話二一六七六七

和文の新文の

活版印刷

廉價叮嚀調達

聖市アルマシアン二〇　萩原善五郎

サン・ジヨゼー印刷所

カフエ・アデリノは…

日本人に對して親切と好意を以てサービス致します

Café' Adelino

Praça João Mendes No. 7

一日宿料六弗

諸國呼寄の手續一切無料

九州旅館

水本順太

聖市コンデ・デ・サルゼダス四七

精々御勉強申しますから何分御贔屓を願ひます

料亭　あをやぎ

聖市メルカンゲイラ八番　電話二一九四八

伯人記者の目に映じた聖市の日本人街

異様に感ずる繪文看板と珍プン漢のメロヂー

物好きの伯人記者、ネタがないと時に日本人街に現はれてアラ探しをやる、これは如何にも失敬千萬なやうだが啓發さるる事も多い、これも最近一伯人記者が邦人街に足を入れた感想であるが、アラではなかつた、一寸御紹介に及ぶと大體次の如くである

人種展覽會の感を呈する南米の上海聖市に特に異彩を放つ日本人街は、邊隅したコンデデサルセーダス、コンデドビニヤール附近を根據に黄金の泉を現出させ、風俗習慣を異とする日本人は此處彼處に縱に太文字で書かれてゐる商號看板が痛く眼をつく

太文字で書かれた不可思議な繪文字の上下に裁縫屋、齒科醫、旅館等の葡語によつて始めて日本人の職柄の一端を窺ふ事が出來る、そこ一帶には黒い眼の愛らしい悪戯小供が戯れてゐる

「おいお前は日本人だらう何處で生れた」と訊ねてみると

彼等小供は一齊にルアタバチンゲーラやコンデ・デ・サルセーダスとくるりつとリスのやうに眼を向ける、そして男兒も娘も青年も葡語と日本語を巧に混入させて話す、その歌たるや、お孃さん連の美麗な調べが皆目見當のつかぬ所謂、日本語で歌ふと思ふと、葡歌を唱ふ私は日本人は清潔の國民だと聞いてゐるので小供に入浴を訊問した處一日に二回使ふと應へた

その清潔を好む性質に啞然としてゐると側を中學生の群が過ぎた、東洋特色の黄金色がすぐに日本人である事を判然させた

で彼等の意を探究すると彼中學生は我が國の風俗習慣を愛し愉快に生活の出來る、人種的偏見の無いこの國は私達の樂土だ私は生來の地聖市を愛すると喋々と語つてくれた

聞くだに美しいそして嬉しい話である、そして日本婦人の貞淑さ從順さは伯國婦人の傲慢に比較してその精神の麗美に感服させられる

スワ火事だ!!!

總動員の消防隊騙さる

昨日、今日(廿十一日)にかけて、聖市の空はどんよりと冬曇り、寒さは二十度九分、路行く人も外套の襟をそゝり立てゝ小刻に急ぐ、レツテ屋のラツパも洩る樣に響く二十日の小晝時、煙も立たぬにケタヽマしいうなりをたてゝポンペイロのポンプ十數台景氣をつけて日本人街に飛んで來た

火事は何處だ、火事は何處だと叫ぶが一向火事らしい氣配がないよく調べて見ると一醉漢が、コンセレイロ・フルタード一四八番の火災報知機を破壞して惡戯したと知れ、消防連中怒るまい事か矢庭にそれらしい怪しい奴を引立て、証人として三四人の市民をも伴れて警察に同行、幸ひ此の醉漢は日本人ではなかつたが証人の中には一人の邦人も混じつて居た

場所柄とて一時は大變混雜した、ポンペイロに刺戟を與ゑたはいゝかも知れぬが、こんな惡戯は罪が重い

エニバア科學探險隊

アマゾン目指して

萬古の謎を秘めた伯國のアマゾン大河、これ迄各國の探險隊によつて殆んど毎年のやうに試みられてゐたところであるが、未だ其の眞相は紹介されてゐない、今度、陸軍大尉イグレシヤス氏一行は主としてア大河の上流を科學的に探險すべく志し準備中のところ愈々準備も整つたので來る十月十二日米大陸の發見された日を撰んで彼地を出發來伯の由

學窓から實社會へ!!

エメ・ボイ農事實習所第三回卒業式

二ケ年の螢雪の功を積み目出度く學園を巣立ちするエメボイ農事實習場の第三回卒業式は去る廿五日午後三時より松本場長の報告、證書授與、來賓、視學官の祝辭、卒業生の答辭の順序で行はれ場歌を高唱して式を閉じ、校舎前で一同記念撮影を爲し寄宿舍食堂で茶菓の饗應があつた

本年卒業生は廿一名で其の就職先は農業一四、事務員一、教師一、未定三、勉學中一、パストス絹業一名で本年の異色は村瀬、樽松兩君がミナス、ペルナンブコへそれぞれ雄飛する

因に來賓として菱川副領事、佐藤博士、高岡博士、江越技師松岡(プラ拓)明穗、溝口、新富の諸氏新聞關係者等の出席があつた

場相菜蔬場市央中市聖

（釘位單）調部菜蔬合組業産アチコ

トマテ(一級品)一箱	二一日	二二日	二三日
レボーリヨ四〇キロ	三〇—三五	二〇—二六	三三—三〇
卵一打	四—四、五	同	三、五—四、五
エルビーリヤ	二—二、八	同	同
ポプリンニヨ	二一—二三、三	二三—二五	同
フエジヨン、バーヂ	一八—二〇	同	同
胡瓜	一〇—一二	同	同
茄子	一四—一六	一四—一五	同
ヒメントン	一三—一四	同	同
甘藷一袋(六〇キロ)	七—八	同	同
馬鈴薯黄色(一級品)同	八—一三	同	同
馬鈴薯黄色(二級品)同	二八—三四	同	同
馬鈴薯白色	二六、〇〇〇	同	同
人參	三〇、〇〇〇	同	同
	七〇〇—八〇〇	同	同

大掛りな修學旅行

プロミツソン管内小學生

豫ねて計畫されてゐたプロミツソン管内邦人小學校生徒の修學旅行は愈々明二拾九日サンパウロに向つて出發する由、この旅行は大掛りのもので、引率者はプロミツソン町グルポエスコラの校長オタビオ・フランニヤ氏と父兄會プロミツソン地方部會長藤井正人氏で、參加者は教員五名、父兄拾六名、生徒六拾三名合計八拾四名で、旅費は生徒七五ミル、父兄は百ミル尚ほ男女生徒の服裝は一定する由

旅行プログラムは次の通り

聖市、サントス港、日本船見物、グアルジア島大西洋遠望、サンビセンテ及モンテセラ、聖市博物館プタンタン、アクリマソン動物園ルス公園、州統領、日本總領事館、父兄會、邦字新聞社、訪問、全伯陸上競技大會でノロエステチーム應援アグアプランカ博覽會見物

（以上）

汎ノロ・ソロ聯合野球大會

全アリアンサ野球部主催で、去る廿三、四、五の三日間第三アリアンサ運動場で催した、大會總裁は多羅間鉄輔氏、大會委員長は日沖剛氏交渉委員長は笠松尚一氏

期成箱開箱在金

送付者並に寄附者

一、開箱在金送金者

伯貨五四ミルレース也(第六九號)昭生植民地日本人會　同四一ミル二〇〇レース也(第九號)海興伯國支店　同七九ミル五〇〇レース也(第一六〇號)在サンパウロ帝國總領事館　同三〇ミルレース也(第一三七號)フエルナンヂアス日本人會　同六三ミル八〇〇レース他(第二二号)リベロンプレート海興出張所坂元靖

一、寄附金

伯貨三七ミルレース也ノーバプロミツソン公植民地代表原仙助計　三〇五ミル五〇〇レース也

醵金累計　七拾貳コントス貳百參拾七ミル七百六拾レース也

外に亞貨壹ペソ八拾センターボ也

昭和拾年八月廿壹日

聖市日本病院建設期成同盟會

十六ミリ

◆モツカ在住の一支那人最近八十コントスのビシヨが當つて商賣のパステスを無代で喰はせてお祭り騷ぎをする、續いて邦人一料亭の主人五百レース掛けて三コントスが轉げ込み、お客にビールの滿を奉納等に、時たま當つたのが響いてビシヨ屋は大繁昌、お蔭で政府の收入は全關稅收入よりメツト多いさうな、ビシヨ復活も無理はない

◆聖市ドンペードロ二世公園脇に公園同名の堂々たる病院が新築され開業して居る、院長は大の親日家でドトール・ネルソン・リベロ氏、外料の設備など大したものだ邦人患者も五六名入院して居る、例の竹下君が助手で働いて居る、入院料は一日十六ミル、貧困者には無料でも手術して呉れる由

◆小林美登利氏の話によると伯國の竹でも立派な竹刀が出來るそうな、目下ソロ線第一モンソンに住んで居る池田劍道二段は道具製作の專門家で、普伯後直ぐ竹刀を造つて見たところ素的なものが出來今度の大會にはそれを持つて出聖する由、道具の修繕もして呉れるそうだから、伯國の劍士には天來の福音だと期待されて居る

◆日本語を今後の國際會議の用語にせよと太平洋教育會議で叫ばれ席上米國代表バーカスト氏始め各國代表は日本の教育の普及及び科學の發達を口を揃へて禮讃し、贊意を表はした、在伯第二世日系伯人にハツキリ此の事實を知らしめ同時に日本語不用說をなす人々の參考に供したい

◆二拾四日の日本倶樂部、午後から故河田博士の一周年追悼會、夜は二階で武道聯盟の役員會、下では久布白女史の禁酒講演、倶樂部のトマコンタ氏上へ運ぶものはビールと東麒麟、下へ運ぶものはお茶とおしる粉、苦笑して曰く〃世の中で様々ですな…〃

格安品讓る　噴霧器、四個、バランサ、鞄、蓄音器、プレンサ、時計、諸機械類等破格の値段にて賣却する
カーザ・ヘルマン
セミナリオ街一〇〇番(郵便局に近し)　R. Seminario 100

風呂釜製造元
バケツ
ブリキ細工一切卸小賣
工作所
村木美佐夫
リンス市フロリアノペイシツト五八

▲大工道具
▲切れ物一切
鍛打宗貞の刃物
製作所
リンス市郵函二〇三　藤原宗貞

皆様の御店
井上呉服店
プ・プルデンテ市

ブラ拓御指定
御旅館　岩井
パストス移住地
岩井菓一

【診察時間】
午前九時より午後五時迄
毎木曜日午後
カフエランヂヤ出張
北大醫學士
今田求
リンス市ピンテウンデアプリール　オスピタール街角
電話一四三—郵函二〇三

DR. H. SAITO
MEDICO
Rua Inconfidencia, 6-35
BAURU'　E. de S. PAULO
何時にても左記の處で診療の御需めに應じます
醫學士
齋藤等
バウルー市インコンフイデンシア街六—三五
電話…二五九一

完全無比　播種機
定價金二十三釘レース
送料エンコメンダ二釘　一丁に付
印　プランタ機
商業組合團體等へは割引す
製作所　リンス市ノロエステ線
郵函　二〇三番
中村仁太郎
N. NAKAMURA
EST. LINS　L. NOROESTE

みつはな水白粉
Tres Flores
ACUA DE TOILETTE
INDUSTRIA NACIONAL
頭から爪先まで　みつはな印
化粧品の女王　みつはな印
みつはな印　水白粉
日やけ止めに！疲れた肌のお手入れと回復に！一等のお化粧榮へ
みつはな印　クリーム
アラジルの氣候風土と日本人の肌とを考慮調製の唯一最上の化粧料
みつはな印　ポマード
お髪の滋養と美容に人氣滿點！
各雜貨店及小間物店にて發賣いたします
みつはな印　香油
この一滴！うつとり…するこの一滴！
製造元　相原化粧品本舗
リンス市郵函二〇三

DENTISTA
齒科醫
岩尾民三朗
ノロエステ線ピリグキ
コレゴエレジオ
郵函……一六〇

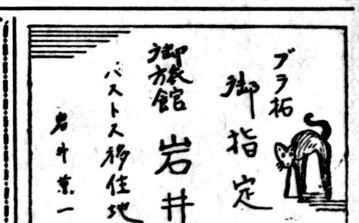
家族永遠の幸福は
生命保險
養老　終身　定期　教育
ア・サンパウロ生命保險會社
代理人淺野利實
リンス市
出張事務所
熊本旅館内
アラサツーバ市

公認マリヤ洋裁學院
生徒募集
不肖私儀今般州政府の裁縫教師檢定試驗に合格いたしましてバウルー市に寄宿舍制度の洋裁學院を開校致す事にいたしました
申上げる迄もなくお針の仕事は家庭の主婦として誰もが一通りは心得ておかねばならぬ常識であります
奮つて御利用下さい、尚本學院は一般裁縫の外編物、ボルダード、日本語など寄宿生には無料にて教授致します
……規則書進呈……
バウルー市ニユートン・ブラド街八—八〇
校長　青木富子

Dr. R. Uchida
R. Manoel Goulart 76
P. PRUDENTE
Tel. 150　C. P. 8
同仁會地方醫局
ドトール
内田利藤次
ソロカバナ線プ・プルデンテ市マノエルゴウラルト街七六
郵函一二四八　電話一二五

★最も經濟的で滋養に富む
和大せんべい
リンス　山本製菓所

ELEKEIROZ S. A.
Rua São Bento 63 =São Paulo= Caixa Postal 255
▼ボルド液用の原料
本劑を作るには、生石灰と硫酸銅を混ずるので非常に手數を要するのを省く爲に其の代用品として
カルダ　アデシバー
を當會社で製造致して居ります
此は生石灰と硫酸銅を適當に混合してあり、此を水に溶せばボルド液は出來ます、便利有効です
バタタ耕作者
棉作のベルデパリスに混合して附屬殺菌用として非常に有効
地方の野菜作には欠く可からざる殺菌劑
エルケイロス製藥肥料株式會社
日本人部
主任　石橋恒四郎
庶務　高橋敏誠
外務　佐野武雄



"人類の敵"撲滅へ 滿堂を魅了した

久布白女史の熱辯

去る十六日着伯以來殆んど席の温まる間もなく、各所にその主義主張を講演に座談に、或は面接に費して居た、日本基督教會婦人矯ふう會理事久布白落實女史は最後の一般講演として、二十六日午後七時半から聖州義塾小林美登利氏主催で、聖市バプテスト教會に於て"日本廢娼問題"の題下に約二時間熱辯を振ひ、三百の聽衆に大なる感動を與へた

在伯同胞に對しても懇切なる注いと希望の數々を擧げ、有志の發起で婦人矯ふう會の伯國支部を設立し伯國に深くその足跡を刻んだ女史の熱烈なる信仰と男性的の闘志とは必ずや日本をして廢娼を斷行せしめるであらうと信ずるものである、女史の滯在は僅か許りであつたが、其收獲は蓋し偉大なるものである

因に女史は廿八日の夜行でリオに赴き、これから飛行機で北伯を經てほく米に戻り一路日本に向ふ由

當然の義務は果せと 總領事館のお達し

轉居、出生、死亡、兵役等々在留民としてさう然せねばならぬ此等の義務を怠り、本人からの各種證明書の下附や屆書等の受理が出來ず屢々相互に迷惑を來すことは總領事館でよく聞いてゐたが、最近益々そんな傾向があるので總領事館は別記の通り公告をしてゐる

更に返信料なしで色々館以外の事項を問ひ合せたり、館の郵函を無斷で利用してゐる筋も多數あるので之も同時に公告した、餘り領事館あたりに迷惑をかけぬやうに互に注意する事だ

五百ミル贋札横行 ほぞを噬まぬ樣 御用心肝要

御注意!!

監督局に於てこの頃五百釬の贋造紙幣が市場に横行しつゝあることを發見直ちに銀行、商店等に警告を發すると共に、見付け次第當局に通告すべきことを命じてゐる大切な虎の子が反古紙であつたりして後で臍を噛んでも及ばんですゾ、特に五百ミル札を受取るときは御注意肝要、この贋札は多分他州より入り込んだものらしく、バロン・ド・リオブランコの肖像印刻のものである

岩井尊人氏愈々退伯

日本經濟使節最後の一員として今日まで南米各地の調査研究を遂げた同氏は二十六日突如リオより出聖、聖市の殘務も一段落、國民外交の任務をも果したので二十八日リオへ出發、これより三十日發のセツペリン飛行船に便乘歐洲經由歸國の由

エメボイ卒業式餘錄

＊……＊……

未だ陣痛の惱みに苦しんでゐるエメボイ農事實習場も目出度く第三回卒業生を産み落した、卒業式に松本場長の英語式ボルトゲースの挨拶があつて、卒業生代表が葡語で謝辭を朗讀したが、尠く共邦人の指導者を以て任ずる諸君よ！間違つてもよい、原稿なしで葡語演說が出來るやうになつて欲しい？

＊……＊……

海興の明穗さん支店長代理として例の如く在伯卅年の經驗を說き起して青年の妄動を風刺、清冷玉の如き水も清濁を抱擁して大海に注ぐと水の哲學を一くさり、忍耐勇氣雅量を强張、大いに獅子吼するところがあつたが徒らに式場に餠したのみと言はれる、之も古きと新しきとの時代の相違といふものか"水は日夜流れてやまず"水なる哉水なる哉

＊……＊……

菱川副領事の訓辭は領事不參の事由の言譯に留つてしまつたやうな感があつた、座談の才必ずしも辯說の雄でなかつたりすることがある、佐藤博士の祝辭は、うらゝかに晴れ渡つたこの日＝…の冒頭で嘸、名調が聞かれると思つたら、諸君の行手には社會大學が待つてゐる……と至極アツサリ、次いで高岡博士、昔五十三次を使ひして俊足を以て聞ゑた飛脚の只一つの秘傳は赤い石を探して歩いたといふ話を引用、足元を視て進むこと時間を刻んで忍耐せよと仲々ウマイ所を一席（續く）

アレグレ植民地の記念鑑發行

既報北西線アレグレ植民地入植十週年記念祝賀會では記念事業の一つとして祝賀會の當日記念鑑（二六頁）を發行した

人事來往

廿七調

【常盤】岡山惣七氏（アラサツーバ）山崎哲三氏（同上）丸林氏夫人（ソロカバナ）三宅藤一氏外家族（リンス）嶺定實氏（同上）久布白落實女史（日本基督教婦人矯ふう會理事赤松惣一氏（イガラパーバ）福永優氏（プロミツソン）富岡漸氏（アラサツーバ）今城宗雄氏（アラサツーバ）寶臣衛（アラサツーバ）【小川】村上幸治郎氏（ブ・ブルデンテ）廣瀨萬次氏（ノーボテスチーノ）德田八十八氏（ア・マツシヤード）佐々木氏（セルケーラセーザル）高橋氏佐野鏡氏（エメボイ）池永守夫氏（パストス）白川連夫氏外一名本田しゆ吉氏（セルケーラセザル）【未廣】西村元治氏（ガタバラ）杉谷信一氏 中村勝治氏（アララクアラ）青木靜馬氏（リンス）渡邊新太郎氏 平田深氏太郎良正氏（ドアルチーナ）市川氏（プロミツソン）幡山氏（マツトグロツソ）【熊本】山村傳次郎外一名泉榮吉氏長田杉松氏（ボンペア）村上治之助氏 内田進氏（バウルー）大倍義輝氏（カンパラ）北島重行氏（ブ・ブルデンテ）米澤正治氏（アリアンサ）樋口章氏（アラサツーバ）小松竹治氏（同上）土田繁太郎氏（イグアペ）

謹告

去る廿五日セントラル線モヂダス・クルーセス驛コクエーラ植民地に於て、同地中央日本人會御主催の許に開催せられたる、「黑石本社長の講演と教育映畫の會」は、實に盛況にして豫期以上の好成績を收め得欣快に不堪茲に日會役員諸氏の御盡力と御參會の各位に御厚禮申上候

昭和十年八月廿八日

伯剌西爾時報社子供の園部

コクエーラ植民地

同胞各位

隱れたるブラジル植民の恩人 菊地惠次郎氏逝く

鈴木貞次郎

菊地惠次郎氏は去る七月十六日東京市本郷區曙町の自邸で亡くなつたと云ふ報を得た

ブラジルへは今日迄日本から色々な自稱植民の指導者が來た。しかしそれは皆自分の懷中を肥やすために過ぎない。其多くは日本に戻つて涼しい顔をしてブラジルで植民を喰物にした金でほく〳〵して居る。某然り、某又然りである

それに反して只一人吾が菊地惠次郎氏あつてブラジルのために金を捨に來たのである。まさに鷄群の一鶴と云つてよい。

菊地氏のブラジルに來たのは千九百十年であつた。

上塚君はパラチプスでリベロンプレートの三隅君の所に寢込んで居た私一人でイタコロミ植民地の支拂に苦心慘憺して居る折りに、菊地氏は五萬圓の金を何の惜氣もなく出したのである。こうしてイタコロミ植民地が完全に陣痛のなやみから脫し得たのである。若しこの五萬金なかりせば、決して今日のイタコロミ植民が存在しなかつたであろう、私は上塚君の功勞を云々するのを妨げないが、それ以上にイタコロミのために犧牲となつた菊地惠次郎氏あることを記憶してもらいたいと思ふ。

この五萬圓以外に菊地さんは上塚君の東京に於ける生活費渡伯費のために一萬圓を支出して居る、そうして茲に特記すべきことは、上塚君は菊地氏に取つて決して長い交際のあつた人でなかつたと云ふことである。若し上塚君に移植民者としての功勞ありとせば其影にあつて上塚君の生活と事業とを支持した菊地氏は一層光輝ある存在と云はなければならない

プロミツソンの菊地氏のダツタを間崎さんが賣つたことに付いて色々な噂があつた上塚君さへ妙な皮肉を云つた。私は日本でその事を菊地氏にたゞすと

「あれは私のダツタがあるためにプロミツソン町の繁榮に影響すると云ふことであつたから、私は委任狀を送つてやつたのです

そうして菊地氏は其ダツタが賣れたか否やさへも知らずに死んでしまつたのである。彼は自分のダツタがプロミツソン眼抜きの場所にあつて何時でも金になると云ふ樣なことよりもプロミツソンの繁榮を妨げると云ふことが心配であつたのである（續く）

出た!!出た! チエテ移住地に眞正の金剛石

これ又素的もない朗かなニュース、ブラ拓經營のチエテ移住地の第二事務所管下の入植者の堀る井戸から完全な水晶や瑪瑙が出るので或ひは"金剛石地帶ではないか？"といふ憶測が久しい前から行はれて居つたが、過般痲州本場のガリンペーロ二人が乘り込みイリヤセツカ驛から第二市街地へのバルサ（渡場）附近に散在する島の一つに居を構へ川床を發堀中の處此の程小粒乍ら二個の眞正な金剛石を堀りあてた爲めに勢を得、愈々本格的に發堀に掛かる可く準備中の由

尙ほ同移住地は此の爲め一般入植者は異狀な興奮狀態に入り、各ロツテは水の目的ではない井戸堀が彼方でも此方でも默々として行はれてゐる近頃變つた移住地風景の一つである

諸賢氏に告ぐ

元弊店員明正清君は一身上の都合により今回退職せられました　爾後弊店との關係はございません

廣告申上げます

中矢商店

右の通り長年勤務致し皆樣に色々御引立に預りましたが今度一身上の都合で退職する事になりました

在店中の御厚誼を厚く御禮申上げます

昭和十年八月二十四日

明正清

去る廿四日午前當校に於て伯剌西爾時報社黑石社長より私共第二世女子將來發展に資すべき精神修養に關し御懇篤御熱誠なる御講演を賜り私共一同に深甚の御啓示被下候段誠に深謝の至りに存じ候間此段乍略儀以紙上御厚禮申上候

八月廿八日

日伯裁縫女學校

生徒一同

伯剌西爾時報社長

黑石清作殿

廣告

轉ばぬ先の杖……

病氣は輕いうちに治しませう

本會夜間診療所は毎日午後七時より九時まで開いて居りますから御利用下さい

月、水、金＝内科、小兒科、精神科

火、木、土＝外科、婦人科、産科

在ブラジル日本人同仁會

Rua Galvão Bueno, 351 S. Paulo

Antonio Sucena & Cia.

Rua Florencio de Abreu 25

Telephone, 2-6363 - 2-6364 = S. Paulo

れ買求めになる前に御相談下さい

◇肥料

智利硝石、マモナのしめかす、硫酸加里、硫酸アンモニヤ、鹽酸加里、炭酸加里、外國品過燐酸、石灰質及び溶解性骨粉、一般農業化學肥料及び有機質肥料等

◇殺虫劑

ベルデ・パリス、ベネノゾ、内外硫酸銅　鉛化亞砒酸（粉及びネリ）

◇殺蟻劑及び裝具

硫黃（粉及び塊り）内外砒素、サルバツソン（殺蟻劑）、フォルツナ、アグアペアマ、イデアル等

内外製噴霧器、農業用一般機械類あり

——何卒御用命の程願ひます——

聖市　アントニオ スセナ商會

日本人部主任　田中守三

CHA' RIBEIRA

Rua 15 de Novembro, No. 3-A Tel. 2-8583 S. Paulo

山西于男

私儀今度岡本氏經營の〔シヤ・リベイラ〕の店及び取引一切の主任として新に皆樣にまみへる事に相成りましたから從來通り何卒各位諸彦の御引き立を願ひます

尙ほ私は今迄

龜井于男

と申してゐましたが今後都合に依り山西と改姓致しましたから公文書取引一切

山西于男

とお願ひ致します

昭和十年八月廿八日

シヤリベイラ主任

山西于男

店　聖市キンゼ・デ・ノベンブロ街三A

開店披露

今般左記の場所で我等の幸運を得させんとの切望により【日本ロテリコ】と稱して開業致しましたに付き何卒在留邦人方々の御引立を賜らんことを御願ひ致します

聖市シンプリシアナ街五四

共同者　松岡憲一

Humberto Vitale

顧問　EDMUNDO PASQUALE

痛み止めの▼特効藥 スロアン軟膏

あらゆる病しように用ひて驚くべき速効あり

◇適應症

急性慢性レウマチ痛、骨及關節痛腫物、打撲傷等の筋痛に特効あり

◇用法

痛むところに適宜の分量を充分にすり込むなり、効力は速時に生ずる事請合

不時の用意に必ず一ビンを御用意あれ

—【各地主要藥店にて販賣す】—

本社集金員　中川忠吉儀

目下アララクアラ線ピンドラマ・イナシオウシオア方面に出張せしめました、何分の御配慮を賜り度御願ひ申上げます

伯剌西爾時報社

第四回全伯邦人 陸上競技大會

九月六、八日　午後一時より

於　パウリスターノ競技場

主催　全伯邦人陸上競技聯盟

會員券　三釬　（二日共通）

會員券販賣所

コチヤ産業組合　松下商店　日本藥局　中矢商店　國井商店　羽瀨商店　遠藤書店　互生會　松岡理髮店　田名網理髮店　若月商店　常盤ホテル　小川ホテル　ブラ拓　御國バー

妻マチ儀

永々病床に在り諸種手を盡し候得共人力相空しく遂ひに去る七月十四日午前八時三〇分歸靈仕り候間此の段生前辱知諸賢に謹告仕り候

尙ほ葬儀の際は永々煩はし申上候にも不拘御多忙中態々御會葬被下且つ過分の御香奠を賜り候事を靈意に代り謹んで有難く御厚禮申上候　實は拜趨御禮申可の處略儀乍紙上を以て御禮申上候

昭和十年八月六日

夫　菅原雄次

親族總代　菅原定三郎　同カメ

友人　津波古充雄　遠藤正守　風間質之助　中尾品藏　村井常吉　新保石藏　菅原ヨシ　津波古充貞　菅原悌吾郎　大内多賀三　風間佐保三　新垣三郎　小沼正志　新垣宏榮　中尾增吉　三谷岩馬　新垣榮良　渡邊末吉　國吉豐榮　新城辰一　石井金次　池田兼吉　藤田清一　同彌作　青木國次　東保　井藤馳一　諸方仁六　奈良藤之助　萱森彌之次

そんぞこ時雨 (8)

（禁上演 映画化）

一龍齋貞奇演
北富三郎書

七

千「どうも旦那はお人が悪い、何にれ、私共も自分で飲むだけ位の金はどうにか持って居りますが、あなた方の勘定もお済はれると、今も云った通り、すっかりのめったばかりでございますから一寸困りますので……」

助「さうか、まア腰を据へて悠々と飲め、その方達に足を出さすやうな事はないから」

千「さうでございますか、ではまア御馳走になりまさう」

二人は只で飲めると定まったから、すっかり安心して膝を崩して飲み始める所へ女中が注文の品を運んで來る。

助「二人共たら腹飲むが宜いぞ」

千「ハイ〳〵どうも御馳走さまで」

好きな事さて二人は遠慮會釋もなく女中の酌で飲み始めた。時に助太夫が

助「コレ女、今二三本代りを持って參れ、それからするめを持って參れ、それからするめを持って參れ、あいつは幽靈にがあって酒の肴には無くてはならぬ物、第一に値段が安い……」とは客なれ客があったもの、女中は妙な顔をしてそこを出て行く、間もなくするめに銚子を三本持って來た。

助「宜し〳〵、そこで二人に少し内々の話があるから前は下ってゐてくれ、用があったら手を叩くから」

女「承知いたしました、では御ゆくりなさいまし」云ひ置いて出て行く、後で助太夫に五三郎助「コレ千代太に多吉、何んだれ

千「さうでございますか、ではお飲むで

慥張った奴があるもので、フラ〳〵しながら尚も盃を重ねてゐる、と助太夫が

助「なア千代太、先刻に前方は喜左エ門の悪口を云ってゐたやうだったが何かに前方に悪い事でもしたのか」と問ふと、好い氣持になった千代太が

千「エ、さうでございます、あの喜左エ門といふ奴はかけ出しの癖に大それた事を吐しやがら奴で、あいつの面ア見ても癪に障りまさア」

助「大分腹立ちのやうだが、一體何をした、大それた事と云って……」

千「實は斯うなんでございますよ」

と千代太、醉ってゐなければ多少前後を考へるから喋らなかつたでせうが、酒といふ魔物に呑まれた千代太、その分別もなく、ペラ〳〵と新茶屋で喜左エ門が乾分に話してゐた事を喋ってしまった、助太夫に五三郎はニコ〳〵笑ひながらそれを殘らず聞取った跡で

助「でそれ前方は是からどうしやうといふ事へだ、喜左エ門の腕に怖れてその儘握り潰してしまはうといふのか」

千「さんでもれは事だ、是でもれ小哥や上松田の兄貴には少しは人に知られた者でござんす、何んで握り潰しなんかにするもんですか、乾度その中に仕返しをしてやりまさア」

と言ったが、これがために茲に一大事出來……

勸業部更生論 (三)

リンス 佐藤次郎

二、統制及事業方針への提案

人物の經濟—通譯生は不必要—合理的指導をなせ—豫算制度の矛盾—積極的指導案—事業方針及び具體案—結論

(一) 人物の經濟

總ては人物の如何に依って價値づけられる殊に事業、創成時代に於て然りである、世界に編例のない領事館内に存在する勸業部の創成時代にその基礎を固めなかったのは皆人物上の缺陷であつた

指導原理

の確立は細心なる研究と考案卓見に依って定まるのである、各地に依つて異なるであらう産業是の立案と實行は人物如何によって花も咲き實りもするものである

二、三年來日本から數名の役人が來た、拓務省技師である、彼等に相當なる技倆と抱負はあらう、然しその腕前を振ふに由なき組織と運用、しかもその改善に首たかけ獻策し實行する熱心を缺く勸業部主班に多くを望む事は無の毒である。在伯邦人の一部の人間は勸業部を無能呼りをして自ら快しとして居る狀態では百年河清を待つに似てゐる、勸業部員の具備すべき資格として要求したいものは

(A) 相當の學識ある者
(B) 農業技術の實際に通ずる者
(C) 農場經營農家經濟な指導出來る者

要するに百姓に伍して一通りの議論も腕前もある實際家でなくては

草鞋脚絆

ならない

で農村を巡廻し農家の良き忠告者であり指導者でなくてはならない自ら聖市に贅澤な生活をなし机上に參考書を積み、何等知らうとせず農民の生活に接せずに、併も自ら偉しと錯覚する小役人風情はよろしく清算さるべきである、高遠雄渾なる理論をふり廻して百姓を煙に捲きながら通俗的說明をすらなし得ない石頭には目に文字なき赤手空拳より叩き上げた農民を說き伏せてよりよき産業の合理化に導く事は出來ないであらう

雜誌に新聞に無臺なる蘊奥の片鱗をほのめかすのも冗漫、しかも實情に疎い內容の無器用なるに手盛りであるのにはいさゝか呆れざるを得ぬ

徒なる現在の部員の人物評は止むべきであるが、此等の人物きり拓務省は發見出來ないさあらば、日本にも人間は居ないと云ふ結論に達するかも知れない、日本直來の役人に多くを望むのではない、然らば在伯邦人から引き上げるか、これ又雜中の雜である、現在の如き覇氣を缺く勸業部に銅れるには餘りにも天下が廣過ぎるのである、若し方針を一新して眞の

活動時代

の如く集まるであらう、穩土は突然に現はれるであらう、但し斯樣なる野人しかも腕に覺えのある人間を使ひこなし得る自由研究をなさせ得る勸業部主班が必要である勸業部の技術者を聖市に住ませ領事館員の如く暮らさせるのは間違ひである、農村政策の中央機關であるなら恒宜上必要であらうが、領事館には移民部なるものが存在して居る

少くも部員は着任したなら聖州農務局農事試驗場の客員として研究をさすべきである、一步進めばメルー領事館に出張員を置き常に農村を巡廻せしめ農民を指導する必要がある、日本に於て農學を修め、農村經濟學を知る者には農村の有利、實生活の觀察に依つて比較的早く農業に精通し得るであらう、斯くして鍛へ上げられて、はじめて農民の師表に立ち一通りの文句も平氣で話せ面從內剛の一筋縄で行かない農民を諭し指導も出來ると云ふものである

(二) 通譯生は不必要

拓務省の指揮下に入った勸業部には通譯生なる者を送つて來た、これは不必要なる存在ではないだらうか？ 僅かに三ヶ年日本で外國語を學んだものを送つたのでは今日、明日の役に立たない、寧ろ在伯の人間を雇った方が氣がきいてゐる、難かしい事は領事館に任せれば良い

◆消毒施肥の期となりました

弊會社では特選品を特にお安く販賣致しますから日本人諸彦の御用命をお願致します

◇ヴエルデ・パリス
◇亞砒酸鹽 ◇硫酸鹽
◇噴霧器 ◇チリ硝石
他化學混合肥料一切

Arthur Vianna & Co. Ltd.
R. S. Bento, 14 S. Paulo

49年間ヽ

呼名はひとつ……

Filizola

愼重にヽ

求むる自動式バランサはフヰリゾラあるのみ

Filizola

撥條や彈機等の仕掛なく 敏感にその重量を表示する

サンパウロ工業學校に於ける試驗の結果唯一の合格品として保證の優秀品

ドシドシ御下命を乞ふ その掛員亦は直接下記宛に……

DEPARTAMENTO DO INTERIOR
Rua Brigadeiro Tobias, 3 - 1° sobre loja, Sala 6 - São Paulo

炎法治療所
上塚鍼灸醫學博士の神樣

諸病炎治研究で醫學博士になった
順問炎法の泰斗原醫學博士（郵函二四一一）
（入院申込聖市）

延命山 家傳秘法 **鍼灸湯治本院**

院長 公認鍼灸醫學博士 得業士勳七等 **磯谷救翁**

Dr. S. TAKAOKA
Medico e Operador
R. CONS. FURTADO, 45 S. PAULO
診察 午後三時より 同 六時まで
醫學博士 **高岡專太郎**
聖市 コンセリエイロ フルタード街四五
電話二—四〇七五

Nippo-Brasileira
CLINICA DENTISTA
日伯齒科醫院
電話二—三〇二九
齒科醫 **村上眞市郎**
聖市コンデ・ア・サルゼダス街一〇

CASA TOKIO
家具材木 **商カーザ東京**
Rua Santa Iphigenia No. 11A
Tel. 4-6487

女中 一名（聖市自宅勤め）
店員 一名（聖市本店勤め）
炭燒 數家族 聖市電車終點より卅數キロの處

右御希望の方は本店へ御申込被下度候

呼寄 法律
保險事務、フール・アメリカ捕鐵附貯蓄債券取扱
一九二九年創設
牧法律事務所
牧 義朝
郵函 聖市一七五七番
電話 二—七二三二番
同（自宅）七六五六〇番
御問合セハ返信切手封入ノ事
Rua José Bonifacio 110 S. Paulo

Y. KINJO
CIRURGIAO DENTISTA
Rua Christovam Colombo No. 3
2°. andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058
齒科醫 金城山戸
聖市アルヘ・リタ・アヴストリアンコロンボ三番
三階十四號 電話二—八〇八五番

BANCO ESPECIE DE YOKOHAMA, LTD.
(The Yokohama Specie Bank, Ltd.)
Rua da Candelaria, No. 23
Caixa Postal, 380 Rio de Janeiro
キヤトリテ手紙ノ表ニハラレタシ

横濱正金銀行
リオ・デ・ジヤネイロ支店
一九三五年八月

▲鄉里送金
新令に基き御申込順に從ひ申請の上許可を得て取扱可申、許可遲延の節は暫らく御猶豫御願可申哉も不計候
送金は一切無手數料にて取扱可申候

▲日本貨預金
當行內地各店の定期預金又は特別當座預金として送金方前項に準じ取扱可申候
定期預金利息は現在年三分七厘の割
當行各店發行圓貨其他の預金証書特別當座預金等は期日成行最好相場にて買取伯貨御支拂可申上候

▲伯貨預金
定期預金 六ヶ月以上迄利率當分年三分五厘の割
外に當座預金特別當座預金等御便宜御取扱可申候

Brasão Olympico
Rua João Briccola, 6
São Paulo
日本人運動家諸兄!!
スパイク各種＝高飛ビ用棒
槍＝圓盤＝(Berg)印及び國產品
砲丸＝鐵槌＝庭球用ラケット＝水泳用着及び用具其の他あらゆる運動用品一式
最も廉價に販賣す カタログ申越次第送呈
聖市ジョンブリコラ街六
ブラゾン・オリンピコ

CASA TOZAN LTDA
COMMISSARIOS
PHONE: 2105 e 2106 END- TELEGR- "TOZAN"
Praça Mauá, 25 = Caixa, 911 = SANTOS
珈琲コミツサリオ
カーザ東山
伯貨定期預金
一ヶ年六步
東山銀行部
サンパウロ
事務所
ルア・フロレンシオ・デアブレウ七四A
郵函五二一八＝サンパウロ